



EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013

**Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich – Tschechische Republik
2007 - 2013**

**Evropská územní spolupráce Rakousko – Česká republika
2007 – 2013**

Version / Verze 1.23 - office 2000 - (B 265-o2k), 19.01.2010

Projektantrag eingegangen bei
/ Projektová žádost doručena

~
Eingangdatum / Datum
doručení projektové žádosti:

Monitoring-Nummer /
Monitorovací číslo:

Fassung vom /
Verze z:



1. Projektbezeichnung

1.1 Name des Projektes

Auf den Spuren der Liechtensteiner in Südmähren und Niederösterreich

1.2 Kurzbezeichnung - Akronym

Liechtenstein

1. Identifikace projektu

1.1 Název projektu

Po stopách Liechtensteinů na Jižní Moravě a Dolním Rakousku

1.2 Stručný název - zkratka

Liechtenstein

2. Programmbereich

2.1 Name der Prioritätsachse und des Aktivitätsfeldes

- X Prioritätsachse 1- Sozioökonomische Entwicklung, Tourismus und Know-how- Transfer
 - O Auf Unternehmen und Innovation ausgerichtetes Umfeld und Dienstleistungen
 - X Tourismus, Kultur und Freizeitwirtschaft
 - O Entwicklung der Humanressourcen, Arbeitsmarkt, Bildung und Qualifizierung
 - O Soziale Integration, Prävention von gesundheitlichen und sozialen Risiken

- O Prioritätsachse 2- Regionale Erreichbarkeit und nachhaltige Entwicklung
 - O Verkehr und regionale Erreichbarkeit
 - O Umwelt und Risikoprävention
 - O Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperationsstrukturen

- O Prioritätsachse 3- Technische Hilfe

2.2 Land des Leadpartners

Česká republika

2.3 Wirkungsbereich des Projektes

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Oberösterreich | <input type="radio"/> Bezirk Südböhmen |
| <input checked="" type="radio"/> Niederösterreich | <input type="radio"/> Region Vysočina |
| <input type="radio"/> Wien | <input checked="" type="radio"/> Bezirk Südmähren |

2.4 Wirkung des Projektes in den benachbarten Regionen, wo es möglich ist, maximal 20% der Programmgesamtkosten auszugeben

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Innviertel | <input type="radio"/> Mostviertel - Eisenwurzen |
| <input type="radio"/> Linz - Wels | <input type="radio"/> St. Pölten |
| <input type="radio"/> Steyr - Kirchdorf | |

2. Oblast podpory

2.1 Název prioritní osy a oblasti podpory

- X Prioritní osa 1 - Socio-ekonomický rozvoj, cestovní ruch a transfer know-how
 - O Infrastruktura a služby spojené s podnikáním a inovacemi
 - X Cestovní ruch, kultura a ekonomika volného času
 - O Rozvoj lidských zdrojů, trh práce, vzdělávání a kvalifikace
 - O Prevence zdravotních a sociálních rizik, sociální integrace

- O Prioritní osa 2 - Regionální dostupnost a udržitelný rozvoj
 - O Doprava a regionální dostupnost
 - O Životní prostředí a prevence rizik
 - O Udržitelné sítě a struktury institucionální spolupráce

- O Prioritní osa 3 - Technická pomoc

2.2 Země žadatele (Vedoucího partnera)

Česká republika

2.3 Oblast dopadu

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Horní Rakousko | <input type="radio"/> Jihočeský kraj |
| <input checked="" type="radio"/> Dolní Rakousko | <input type="radio"/> Kraj Vysočina |
| <input type="radio"/> Vídeň | <input checked="" type="radio"/> Jihomoravský kraj |

2.4 Oblast dopadu v sousedících (příhraničních) regionech, kde je možné čerpat maximálně 20 % alokace programu

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Innviertel | <input type="radio"/> Mostviertel - Eisenwurzen |
| <input type="radio"/> Linz - Wels | <input type="radio"/> St. Pölten |
| <input type="radio"/> Steyr - Kirchdorf | |

3. Angaben zum Lead-Partner

3.1 Name der Organisation

Tourismuszentrale - Südmähren

3.2 Rechtsform:

Für Antragsteller aus der Tschechischen Republik:
12. Zájmové sdružení právnických osob

Für Antragsteller aus Österreich:

sonstiges, nämlich:

3.3 Rechtsstatus:

öffentlich andere – veřejný - jiné

3.4 Ist die Organisation berechtigt die Vorsteuer abzuziehen?

NEIN /NE

3.5 Steuernummer:

CZ7506368

3.6 Registrierungsnummer:

75063638

3.7 NACE Code für die wirtschaftliche Klassifizierung: wählen Sie jenen Code, der für die Hauptaktivitäten am besten zutrifft:

22

3. Údaje o žadateli (Vedoucím partnerovi)

3.1 Název organizace:

Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava

3.2 Právní forma:

Čeští žadatelé vyberou ze seznamu:
12. Zájmové sdružení právnických osob

Rakouští žadatelé:

jiné a sice:

3.3 Právní status:

öffentlich andere – veřejný - jiné

3.4 Je Vedoucí partner plátcem DPH?

NEIN /NE

3.5 DIČ:

CZ7506368

3.6 IČ – Identifikační číslo:

75063638

3.7 Klasifikace ekonomických činností (CZ - NACE, dříve OKEČ)Vedoucího partnera: vyberte takový kód, který nejlépe odpovídá hlavním aktivitám Vedoucího partnera

22

3.8 Zeichnungsberechtigter: Person, die berechtigt ist Verträge zu unterzeichnen

Vorname:

Zuzana

Nachname:

Vojtová

Funktion in der Organisation:

ředitelka/Direktorin

Telefon:

+420 542210088

Fax:

+420 542210088

E-Mail:

vojtova@ccrjm.cz

3.9 Kontaktperson für das Projekt:

Vorname:

Zuzana

Nachname:

Vojtová

Funktion in der Organisation:

ředitelka/Direktorin

Telefon:

+420 542210088

Fax:

+420 542210088

E-Mail:

vojtova@ccrjm.cz

3.8 Statutární zástupce (osoba oprávněná podepisovat smlouvy)

Jméno:

Zuzana

Příjmení:

Vojtová

Funkce v organizaci:

ředitelka/Direktorin

Telefon:

+420 542210088

Fax:

+420 542210088

E-Mail:

vojtova@ccrjm.cz

3.9 Kontaktní osoba projektu:

Jméno:

Zuzana

Příjmení:

Vojtová

Funkce v organizaci:

ředitelka/Direktorin

Telefon:

+420 542210088

Fax:

+420 542210088

E-Mail:

vojtova@ccrjm.cz

3.10 Adresse:

Offizielle Adresse:
Straße, Nummer:
Radnická 365/2
Stadt:
Brno
PLZ:
60200
Land:
Česká republika

Zustelladresse:
Straße, Nummer:
Radnická 365/2
Stadt:
Brno
PLZ:
60200
Land:
Česká republika

3.10 Adresa:

Oficiální adresa:
Ulice, Číslo:
Radnická 365/2
Město:
Brno
PSČ:
60200
Stát:
Česká republika

Doručovací adresa:
Ulice, Číslo:
Radnická 365/2
Město:
Brno
PSČ:
60200
Stát:
Česká republika

3.11 Kurzbeschreibung der Erfahrungen des Lead Partners in der Umsetzung von EU-Projekten (max. 5 Projekte!)

Name des Projektes und Jahr der Umsetzung des Projektes	Welches EU-Programm?	EU-Förderungstyp
EUREGIOtour.net (1. 5. 2008 – 30. 6. 2011)	Programm Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik 2007 - 2013	Zuschuss
ZIELE-TOP-CÍLE (1. 1. 2009 – 31. 3. 2012)	Programm Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik 2007 - 2013	Zuschuss
Die Region der Denkmäler und des Weins mit dem Fahrrad erleben (1. 7. 2010 – 31. 5. 2013)	Programm Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik 2007 - 2013	Zuschuss
Kongres-, Messe- und inzentive Touristik in der Region Südmähren (4 /2008 - 4 /2010)	ROP NUTS II Südosten 2007-2013 für Tschechien	Zuschuss
ETZ Projekt: NEWMARKETS (9. 10. 2008 – 31. 12. 2011)	Programm "Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik 2007 - 2013"	Zuschuss

3.11 Stručný popis zkušeností Vedoucího partnera s realizací projektů podpořených z Evropské unie

Název projektu a rok realizace projektu	Z kterého programu Evropské unie?	Typ podpory z EU
EUREGIOtour.net (1. 5. 2008 – 30. 6. 2011)	Program Evropská územní spolupráce Rakousko - Česká republika 2007 - 2013	dotace
ZIELE-TOP-CÍLE (1. 1. 2009 – 31. 3. 2012)	Program Evropská územní spolupráce Rakousko - Česká republika 2007 - 2013	dotace
Zažit kraj památek a vína na kole (1. 7. 2010 – 31. 5. 2013)	Program Evropská územní spolupráce Rakousko - Česká republika 2007 - 2013	dotace
Kongresová, veletržní a incentivní turistika v regionu Jižní Morava (4 /2008 - 4 /2010)	Regionální operační program NUTS II Jihovýchod 2007-2013 pro ČR	dotace
ETZ Projekt: NEWMARKETS (9. 10. 2008 – 31. 12. 2011)	Program „Evropská územní spolupráce (EÚS) Rakousko – Česká republika 2007-2013“	dotace

3.11.1 Welche Rolle hatten Sie in den beschriebenen Projekten im Projektmanagement?

Name des Projektes und Jahr der Umsetzung des Projektes	Rolle
EUREGIOtour.net (1. 5. 2008 – 30. 6. 2011)	Die Tourismuszentrale Südmähren war Partner Nr. 2 und Hautabwickler auf der tschech. Seite. Ziel ist die Bildung eines funktionsfähigen grenzüberschreitenden Netzwerkes zwischen den Mitarbeitern in Tschechien und Bildung neuer touristischer Produkte.
ZIELE-TOP-CÍLE (1. 1. 2009 – 31. 3. 2012)	Tourismuszentrale Südmähren ist Partner Nr.1 und Hautabwickler auf der tschech. Seite. Ziel = Bildung der Gruppe Top-Ausflugsziele Südmähren in Zusammenarbeit mit dem Partner aus Niederösterreich in Anknüpfung an das Angebot Top-Ausflugsziele.
Die Region der Denkmäler und des Weins mit dem Fahrrad erleben (1. 7. 2010 – 31. 5. 2013)	Die Tourismuszentrale Südmähren ist Partner Nr. 2. Ziel = Zusammenarbeit der Region Südmähren und Niederösterreich im Bereich Radeln die zur Systemkoordinierung und Bildung innovativer grenzüberschreitender touristischer Produkte führt.
Kongres-, Messe- und incentive Touristik in der Region Südmähren (4 /2008 - 4 /2010)	Die Tourismuszentrale Südmähren ist Abwickler des Projekts. Ziel = Nutzung des Potentials der Kongres-, Messe- u. incentive Touristik in der Region Südmähren und Erhöhung der Besucherzahl der Region.
ETZ Projekt: NEWMARKETS (9. 10. 2008 – 31. 12. 2011)	Die Tourismuszentrale Südmähren ist Partner Nr. 2. Ziel des Projekts ist die Touristen mit dem Angebot der Regionen Niederösterreich, Südmähren und Vysočina anzusprechen.

3.11.1 Jakou roli v projektovém řízení jste měli v popsanych projektech?

Název projektu a rok realizace projektu	Role
EUREGIOtour.net (1. 5. 2008 – 30. 6. 2011)	Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava byla v projektu partner č. 2 a hlavní realizátor na straně ČR. Cílem projektu je vytvoření fungující přeshraniční sítě mezi pracovníky v CR a tvorba nových produktů cestovního ruchu.
ZIELE-TOP-CÍLE (1. 1. 2009 – 31. 3. 2012)	Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava je partner č.1 a hlavní realizátor na straně ČR. Cílem projektu je vytvoření skupiny Top výletních cílů Jižní Morava ve spolupráci s partnerem z Dolního Rakouska v návaznosti na nabídku Top-Ausflugsziele.
Zažít kraj památek a vína na kole (1. 7. 2010 – 31. 5. 2013)	Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava je partnerem č. 2. Cílem projektu je spolupráce Jihomoravského kraje a Dolního Rakouska v oblasti cykloturistiky vedoucí k systémové koordinaci a vytvoření inovativních příhraničních turistických produktů.
Kongresová, veletržní a incentive turistika v regionu Jižní Morava (4 /2008 - 4 /2010)	Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava je realizátorem projektu. Cílem projektu je zvýšit využití potenciálu kongresové, veletržní a incentive turistiky v regionu Jižní Morava a zvýšit návštěvnost regionu.
ETZ Projekt: NEWMARKETS (9. 10. 2008 – 31. 12. 2011)	Centrála cestovního ruchu – Jižní Morava je partnerem č. 2. Cílem projektu je oslovení turistů nabídkou Dolního Rakouska, jižní Moravy a Vysočiny.

3.11.2 Haben Sie in den letzten drei Jahren eine „de minimis-Förderung“ erhalten? (Geben Sie die Projekte und den Förderbetrag bekannt.)

1. Projekt: Kundenorientierung, CZ.04.1.033.3.11.33172
Gewährte Förderung: 2.212,- CZK (80,16 EUR)
2. Projekt: Handelsdeutsch für Fortgeschrittene,
CZ.04.1.03/4.1.11.3/2922 Gewährte
Förderung: 5.727,- CZK (208,37 EUR)
3. Projekt: Regionales Reservierungssystem
Gewährte Förderung: 1 034 586,- CZK (42 005,12 EUR)

3.11.2 Byl jste příjemcem finančních prostředků veřejné podpory de-minimis v uplynulých 3 letech? (prosím, uveďte částku a projekty)

1. Projekt: Orientace pro zákazníka, CZ.04.1.033.3.11.33172
Poskytnutá částka: 2.212,- CZK (80,16 EUR)
2. Projekt: Obchodní němčina pro pokročilé, CZ.04.1.03/4.1.11.3/2922
Poskytnutá částka: 5.727,- CZK (208,37 EUR)
3. Projekt: Regionální rezervační systém
Poskytnutá částka: 1 034 586,- CZK (42 005,12 EUR)

3.12 Bankdetails des Lead Partners (nur Euro-Konten sind zulässig!):

Bankkontonummer

Name der Bank

Name des Kontoinhabers

IBAN

BIC

3.13 Zuständige Regionalstelle für den Lead Partner

Bezirk Südmähren / Jihomoravský kraj

3.12 Bankovní údaje Vedoucího partnera (nepovinné, pouze účet v €!):

Číslo bankovního účtu

Název banky

Majitel účtu

IBAN

BIC

3.13 Příslušný Regionální subjekt Vedoucího partnera

Bezirk Südmähren / Jihomoravský kraj

4. Angabe zu den Partnern

4.1. **Angaben zum Projektpartner 1**

4.1.1 **Name der Organisation**

Marktgemeinde Wilfersdorf

4.1.2 **Rechtsform:**

Für Antragsteller aus der Tschechischen Republik:

Für Antragsteller aus Österreich:

Gebietskörperschaft / územně správní celky

sonstiges, nämlich:

4.1.3 **Rechtsstatus:**

öffentlich Gemeinde – veřejný - obec

4.1.4 **Ist die Organisation berechtigt die Vorsteuer abzuziehen?**

NEIN /NE

4.1.5 **Steuernummer:**

ATU16258608

4.1.6 **Registrierungsnummer:**

31654

4. Údaje o partnerech

4.1. **Údaje o partnerech 1**

4.1.1 **Název organizace:**

obec Wilfersdorf

4.1.2 **Právní forma:**

Čeští žadatelé vyberou ze seznamu:

Rakouští žadatelé:

Gebietskörperschaft / územně správní celky

jiné a sice:

4.1.3 **Právní status:**

öffentlich Gemeinde – veřejný - obec

4.1.4 **Je partner plátcem DPH?**

NEIN /NE

4.1.5 **DIČ:**

ATU16258608

4.1.6 **IČ – Identifikační číslo:**

31654

4.1.7 Kontaktperson für das Projekt:

Vorname:

Hans

Nachname:

Huysza

Funktion in der Organisation:

předseda/Obmann

Telefon:

0664/3770806

Fax:

02573/2366-18

E-Mail:

office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at

4.1.7 Kontaktní osoba projektu:

Jméno:

Hans

Příjmení:

Huysza

Funkce v organizaci:

předseda/Obmann

Telefon:

0664/3770806

Fax:

02573/2366-18

E-Mail:

office@liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at

4.1.8 Adresse:

Offizielle Adresse:

Straße, Nummer:

Marktplatz 16

Stadt:

Wilfersdorf

PLZ:

A-2193

Land:

Österreich

4.1.8 Adresa:

Oficiální adresa:

Ulice, Číslo:

Marktplatz 16

Město:

Wilfersdorf

PSČ:

A-2193

Stát:

Österreich

Zustelladresse:

Straße, Nummer:

Marktplatz 16

Stadt:

Wilfersdorf

PLZ:

A-2193

Land:

Österreich

Doručovací adresa:

Ulice, Číslo:

Marktplatz 16

Město:

Wilfersdorf

PSČ:

A-2193

Stát:

Österreich

4.1.9 Kurzbeschreibung der Erfahrungen des Partners in der Umsetzung von EU-Projekten (max. 5 Projekte!)

Name des Projektes und Jahr der Umsetzung des Projektes	Welches EU-Programm?	EU-Förderungstyp
Kellergassen-Initiative 2009-2012, Kellergassen-Rivitalisierung Wilfersdorf	Leader-Projekt	Zuschuss
Revitalisierung des Liechtenstein Schloss Wilfersdorf 2001-2002		

4.1.9 Stručný popis zkušeností partnera s realizací projektů podpořených z Evropské unie (max. 5 projektů!)

Název projektu a rok realizace projektu	Z kterého programu Evropské unie?	Typ podpory z EU
Iniciativa sklepní uličky 2009-2012, sklepní uličky - revitalizace Wilfersdorf	Leader-Projekt	dotace
Revitalizace liechtensteinského zámku Wilfersdorf 2001-2002		

4.1.9.1 Welche Rolle hatten Sie in den beschriebenen Projekten im Projektmanagement?

Name des Projektes und Jahr der Umsetzung des Projektes	Rolle
Kellergassen-Initiative 2009-2012, Kellergassen-Rivitalisierung Wilfersdorf	Gemeinde Wilfersdorf hat Erfahrungen mit der Zusammenarbeit auf dem Projekt aus dem Programm LEADER (Leader-Projekt: LF3-FÖ-840, Kellergasse beim Sportplatz).
Revitalisierung des Liechtenstein Schloss Wilfersdorf 2001-2002	Gemeinde Wilfersdorf arbeitete an der Revitalisierung des Schlosses Wilfersdorf zusammen.

4.1.9.1 Jakou roli v projektovém řízení jste měli v popsáných projektech?

Název projektu a rok realizace projektu	Role
Iniciativa sklepní uličky 2009-2012, sklepní uličky - revitalizace Wilfersdorf	Obec Wilfersdorf má zkušenosti ze spolupráce na projektu financovaném z programu LEADER (Leader-Projekt: LF3-FÖ-840, Kellergasse beim Sportplatz).
Revitalizace liechtensteinského zámku Wilfersdorf 2001-2002	Obec Wilfersdorf se podílela na obnově zámku Wilfersdorf.

--	--

--	--

4.1.9.2 Hat der Partner in den letzten drei Jahren eine „de minimis-Förderung“ erhalten? (Geben Sie die Projekte und den Förderbetrag bekannt.)

NEIN

4.1.10 Zuständige Regionalstelle für den Partner
Niederösterreich / Dolní Rakousko

4.1.9.2 Byl partner příjemcem finančním prostředků veřejné podpory de – minimis v uplynulých 3 letech? (Prosím, uveďte částku a projekty.)

NE

4.1.10 Příslušný Regionální subjekt partnera
Niederösterreich / Dolní Rakousko

5. Angaben zum Projekt (Beschreibung des Projektinhaltes)

5.1 Inhalt:

5.1.1 Ausgangslage und Begründung des Projektes:

Zur Zeit wird das Thema "Die Familie Lichtenstein und deren Wirkung in Südmähren und Niederösterreich" in einigen touristischen Produkten behandelt - es gibt z.B. "Liechtensteiner Radwege" (90 km Radwege, welche die attraktivsten Sehenswürdigkeiten des Geschlechtes Lichtenstein in Südmähren des Areals Lednice-Valtice und in Niederösterreich verbinden). Das Geschlecht Lichtenstein hat mehr als acht Jahrhundert diese Region geformt und historisches und kulturelles Reichtum der Tschechischen Republik sowie Österreichs mitgestaltet. Weil mit diesem Thema bisher noch nicht systematisch gearbeitet wurde, die Familie Liechtenstein, die bisher als eins von vielen Adelsgeschlechtern Mährens wahrgenommen wird, kann zur Marketingmarke der Grenzregion werden.

Das Projektvorhaben soll folgendes darstellen:

1. die 800 Jahre dauernde Anwesenheit des Geschlechtes und dessen Grundbedeutung auf die Gestaltung des historischen Gebietes Mähren und Österreich
2. wie tief unsere gemeinsame Geschichte verbunden ist
3. langfristigen und systematischen Aufbau der touristisch attraktiven Marke – das Geschlecht Liechtenstein – zu starten – als ein mit der bestimmten Region – Südmähren und Niederösterreich - verbundenes Substitut.

5.1.2 Ziele des Projektes (generelle und spezifische Ziele):

5. Údaje o projektu (Popis obsahu projektu)

5.1 Obsah:

5.1.1 Výchozí situace a zdůvodnění projektu:

V současnosti je téma „Liechtensteinové a jejich působení na jižní Moravě a v Dolním Rakousku“ rozpracováno v několika turistických produktech - existují např. „Liechtensteinské cyklostezky“ (soubor 90km dlouhých cykloturistických tras, spojujících nejatraktivnější památky rodu Liechtensteinů na Jižní Moravě v oblasti Lednicko-valtického areálu a v Dolním Rakousku). Rod Liechtensteinů po více než osm století budoval a dával tvář krajině, a spoluutvářel historické a kulturní bohatství České republiky i Rakouska. Jelikož se s tímto tématem dosud systematicky nepracovalo, Liechtensteinové, kteří jsou dosud vnímáni jako jeden z mnoha šlechtických rodů Moravy, se mohou stát marketingovou značkou příhraničního regionu.

Záměrem projektu je tedy především snaha:

1. ukázat 800 let trvající přítomnost rodu a její zásadní vliv na formování historických území Moravy a Rakouska;
2. ukázat jak hluboce provázaná je naše společná historie;
3. nastartovat dlouhodobé a koncepční budování turisticky atraktivní značky - Liechtensteinové - jako substitutu spojeného s určitým regionem - Jižní Moravou a Dolním Rakouskem.

5.1.2 Cíle projektu (všeobecné a specifické cíle):

Projektziel ist, das Thema Geschichte des Geschlechts Liechtenstein auf dem Gebiet des Bezirks Südmähren und Niederösterreichs in Bezug auf Marketing zu nutzen und auf diese Art und Weise den Fremdenverkehr in dieser Grenzregion zu unterstützen. Das Ziel wird durch Bildung des touristischen Produktes mit dem Namen „Auf den Spuren der Liechtensteiner in Südmähren und Niederösterreich“ erfüllt. Das Hauptziel des Projektes von der langfristigen Sicht ist, aus den Liechtensteinern eine touristische Marke zu gestalten, die mit der Region Südmähren und Niederösterreich fest verbunden sein wird. Von der kurzfristigen Sicht ist das Ziel des Projektes, eine touristisch interessante Besucherangelegenheit für breite Öffentlichkeit zu schaffen – von der Fachöffentlichkeit über Presse bis zum Kongresstourismus und zeitweisen Tourismus.

Konkrete Teilziele des Projektes werden durch folgendes dargestellt - Bildung innovativer Produkte im Fremdenverkehr; Erweiterung und Qualitätssteigerung der Tätigkeiten im Kulturfremdenverkehr; Entwicklung gemeinsamer Reiseziele und des Destinationsmanagements; Gemeinsames Marketing für Grenzregionen; Entwicklung und Unterstützung der gemeinsamen touristischen Netzwerke und touristischen Angebote.

5.1.3 Zielgruppe(n) und Wirkung des Projektes auf Zielgruppen:

Obwohl das Projekt für die breite Öffentlichkeit bestimmt ist, kann man bestimmte Zielgruppen herausziehen, auf die sich das Projekt mehr orientiert und auf die Hauptaktivitäten des Projektes gezielt sind. Vor allem kann man die Zielgruppe „Familien mit Kindern“ herausziehen, für die das geschichtliche Reisespiel bestimmt ist. Das Spiel mit dem Namen „Auf dem Spuren der Liechtensteiner“ bietet den Familien interessante Ausflugsziele an und wird sie zum Besuch von ins Projekt eingebundenen touristischen Destinationen in SM und NÖ motivieren. Die Betonung auf kulturelle Erkenntnis und historische Zusammenhänge erweckt das Interesse beim Teil der Öffentlichkeit, die anstrengende Touristik mit der Erkenntnis aussucht. Das Ergebnis des Projektes wird das erweiterte touristische Angebot für die Zielgruppen sein. Sowohl die Familien, als auch die Klientel mit dem Interesse an Erkenntnis- und Kulturtourismus werden bessere Möglichkeiten haben ihre spezifischen Ansprüche zu erfüllen.

Cílem projektu je marketingově využít téma historie rodu Liechtensteinů na území Jihomoravského kraje a Dolní Rakouska a podpořit tak cestovní ruch v příhraničním regionu. Cíl bude naplňován prostřednictvím tvorby turistického produktu s názvem „Po stopách rodu Liechtensteinů na jižní Moravě a v Dolním Rakousku“. Hlavním cílem projektu z dlouhodobého pohledu je vytvořit z Liechtensteinů turistickou značku, která bude neoddělitelně spjata s regionem Jižní Moravy a Dolního Rakouska. Z krátkodobého hlediska je cílem vytvořit turisticky atraktivní návštěvní příležitost pro širokou škálu návštěvníků - od odborné veřejnosti, přes média až po kongresové a občasně turisty.

Konkrétní dílčí cíle projektu představuje tvorba inovativních produktů v cestovním ruchu; rozšíření a zkvalitnění aktivit v kulturním cestovním ruchu; rozvoj společných destinací a destinačního managementu; společný marketing příhraničních regionů; rozvoj a podpora společných turistických sítí a turistických nabídek.

5.1.3 Cílové skupiny a dopad projektu na cílové skupiny:

Přestože je projekt určen pro nejširší veřejnost, lze vyčlenit určité cílové skupiny, na které se projekt výrazněji zaměřuje a k nimž směřují stěžejní aktivity projektu. Vyčlenit lze zejména cílovou skupinu "rodiny s dětmi", pro které je určena historicko-cestovatelská hra. Hra nazvaná Po stopách Liechtensteinů nabídne rodinám s dětmi zajímavé výletní cíle a bude je motivovat k návštěvě do projektu zapojených turistických destinací na Jižní Moravě a v Dolním Rakousku. Důraz projektu na kulturní poznávání a historické souvislosti zaujme především tu část veřejnosti, která vyhledává náročnější turistiku spojenou s poznáváním. Dopadem projektu bude rozšíření turistické nabídky pro cílové skupiny. Jak rodiny s dětmi, tak klientela zaměřená na poznávací a kulturní turistiku bude mít větší možnosti uspokojit své specifické požadavky na české i rakouské straně hranice.

5.1.4 Synergien mit anderen Aktivitäten (und anderen Projekten) im Programmgebiet:

Das jeweils vorzulegende Projekt soll aus Erfahrungen schöpfen, die man dank der Umsetzung des Projektes ZIELE – TOP-CÍLE gewonnen hat, wo Schloss Wilfersdorf Mitglied ist. Das Projekt wird vom Programm ETZ AT-CZ gefördert und ist auch darauf ausgerichtet, Tourismus in der Region zu unterstützen, jedoch mittels eines anderen Konzeptes. Für die Unterstützung des vorzulegenden Projektes kann man jedoch nicht nur Erfahrungen mit der Gestaltung der touristischen Produkte, sondern auch den Synergieeffekt nutzen – die durch ein Projekt gefesselten Besucher kann man zur Besichtigung der durch das zweite Projekt zu präsentierenden Standorte steuern. Es kommt also zum Multiplizieren des Effektes von beiden Projekten und infolge dessen zur Erhöhung der Besucherzahl in touristischen Reisezielen beider Grenzregionen. Derartige Synergie ist im Zusammenhang mit umgesetztem Projekt NEWMARKETS zu sehen. Das Projekt ist mit Landesausstellung verbunden, die CZ und auch AT Partner präsentieren werden.

5.1.5 Projektergebnisse:

5.1.4 Vztah k dalším aktivitám (ostatním projektům) v programovém území:

Aktuálně předkládaný projekt bude čerpat ze zkušeností, které má díky realizaci projektu ZIELE-TOP-CÍLE, do kterého je zapojen také Wilfersdorf. Tento projekt je podpořen z Programu Evropská územní spolupráce Rakousko - Česká republika 2007 - 2013 a jeho záměrem je také podpořit cestovní ruch v regionu, ovšem prostřednictvím jiného konceptu. Nicméně pro podporu nově předkládaného projektu lze využít nejen zkušenosti s tvorbou turistických produktů, ale také synergického efektu - návštěvníky upoutané jedním projektem lze nasměrovat k navštívení míst prezentovaných prostřednictvím druhého projektu. Dojde tak k znásobení efektu obou projektů a v důsledku ke zvýšení návštěvnosti turistických destinací na obou stranách příhraniční oblasti. Obdobnou synergii lze vidět v souvislosti s realizovaným projektem NEWMARKETS. Projekt také navazuje na plánovanou zemskou výstavu v Dolním Rakousku, kterou bude propagovat český i rakouský partner.

5.1.5 Výstupy projektu:

Als Hauptergebnisse sind Bildung eines Netzwerkes mit attraktiven Angeboten im Zusammenhang mit dem Geschlecht Liechtenstein in Südmähren und Niederösterreich und Unterstützung des Fremdenverkehrs mittels Spiels für Familien mit Kindern zu bezeichnen. Erstes Ergebnis ist Erstellung einer Karte der attr. Reiseziele in Südmähren und Niederösterreich – z.B. Burgen, Schlösser oder sonstige Sehenswürdigkeiten mit Bindung zum Geschlecht Liechtenstein oder Vertrieb dieser Karte (z.B. in Form eines Kartenblocks in ausgewählten Orten und in Infostellen mit höherer Besucherzahl). Spiel für Familien mit Kindern Auf den Spuren der Liechtensteiner beruht in der Herstellung einer ganzheitl. Figurenkollektion, welche mit Legende aus der Geschichte des Geschl. Liechtenstein begleitet wird. Das aus einzelnen Figuren (Soldaten der Fürstengarde, historische Gestalten – Fürst, Fürstin) und aus der Spielburg bestehende Spiel wird in allen ausgewählten Reisezielen angeboten und als Marketinginstr. dienen

Zu weiteren Projektergebnissen zählen: Errichtung einer Dauerausstellung, die an Geschichte Geschlechtes Liechtenstein in Vranov u Brna erinnert, Errichtung Dauerausstellung in Mikulov, 3. Wanderausstellung, Ausstellung zum 5. Jahrestag der diplomatischen Beziehungen CZ - Liechtenstein, Aktualisierung und Erweiterung der Ausstellung im Schloss Wilfersdorf, Ausstellung anlässlich der LA Niederösterreich, alljährliches Fest „Übergabe der Herrschaft“ in Mikulov, Fachworkshops/Seminare, graphische Bearbeitung Entwurfes für Marken und Münzen, gemeinsame Werbe- und Informationsdrucksachen einschl. zusammenfassender Broschüre und Errichtung und Betrieben des Informationssystems (inkl. Infokiosk). Projektergebnisse als Indikatoren: Landkarte (1), Broschüre (1), Druckmaterialien (1), Spiel - Kollektion (1), Veranstaltungen (5:3 CZ + 2 in AT), Ausstellungen (5:4 in CZ + 1 AT), Dauerexpositionen (3: 2+1 in AT), Workshops (8:6 in CZ + 2 AT), Webseite (1), Interaktivsystem (1). Gesamtindikator: 27

5.1.6 Projektanfang der praktischen Projektumsetzung (Tag, Monat und Jahr):
1.1.2012

5.1.7 Projektabschluss der praktischen Projektumsetzung (Tag, Monat und Jahr):

Za hlavní výstupy projektu lze označit vytvoření sítě turistických atraktivit spojených s rodem Liechtensteinů na území Jižní Moravy a Dolního Rakouska a podporu cestovního ruchu prostřednictvím hry určené rodinám s dětmi. První hlavní výstup tedy představuje vytvoření mapy atraktivit Jihomoravského kraje a Dolního Rakouska - vhodných turistických cílů, např. hradů, zámků či jiných památek s vazbou na rod Liechtensteinů a distribuce této mapy (např. ve formě trhacích map na místech vybraných atraktivit a v infocentrech s vyšší návštěvností). Hra pro rodiny s dětmi Po stopách Liechtensteinů bude spočívat ve vytvoření ucelené kolekce figurek, která bude doprovázena legendou spojenou s historií rodu Liechtensteinů. Hra složená z jednotlivých figurek (vojáci knížecí gardy, historické postavy – kníže, kněžna) a herního hradu bude dostupná na všech vybraných atraktivitách a místech a bude sloužit jako marketingový nástroj.

Mezi další výstupy projektu patří zejména: vybudování stálé expozice připomínající historii rodu Liechtensteinů ve Vranově u Brna, vybudování stálé expozice v Mikulově, 3 putovní výstavy, výstava k 5. výročí diplomatických vztahů ČR-Lichtenštejsko, aktualizace a rozšíření výstavy na zámku Wilfersdorf, výstava u příležitosti dolnorakouské zemské výstavy, každoroční slavnost "předání panství" v Mikulově, odborné tematické workshopy/semináře, grafické zpracování návrhu známek a mincí, společné propagační a informační tiskoviny včetně souhrnné brožury a zřízení a provoz interaktivního informačního systému (včetně infokiosků). Výstupy projektu počítané za indikátory jsou: mapa (1), brožura (1), soubor tištěných materiálů (1), hra - kolekce (1), akce (5: 3 ČR + 2 v Rakousku), výstavy (5: 4 v ČR + 1 v Rakousku), stálá expozice (3: 2+1 v Rakousku), workshopy (8: 6 v ČR + 2 v Rakousku), webové stránky (1) a interaktivní systém (1). Celková hodnota indikátoru je 27.

5.1.6 Plánovaný začátek fyzické realizace (den, měsíc a rok):
1.1.2012

5.1.7 Plánovaný konec fyzické realizace (den, měsíc a rok):

31.8.2014

5.1.8 Projektmeilensteine:

1 Ordnungszahl der Meilensteine:

1

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

„Erstellung der Unterlagen und Vorbereitung und Umsetzung der Unterlagen“. Der Inhalt des ersten Meilensteins ist Sammlung und Erarbeitung der Informationsunterlagen zur ausgewählten touristischen Zielen mit Bindung an die Geschichte des Geschlechtes Liechtenstein auf dem Gebiet CZ/Österreich zwecks Erstellung einer Karte und zusammenfassender Broschüre, Vorbereitung der Ausstellungstextbücher und ausführlicher Szenare der Veranstaltungen, Sicherstellung der Ausschreibungsverfahren – Aussuchen der Veranstalter von Ausstellungen und Veranstaltungen (Realisierungsagentur), Sicherstellung von einer Pressekampagne und Fam- und Press-trips. An der Sammlung von Informationsunterlagen, Erstellung von Konzepten, Szenaren und am Inhalt der Informationsunterlagen werden sich beide Projektpartner beteiligen

31.8.2014

5.1.8 Milníky projektu:

1 Pořadové číslo milníku:

1

Popis milníku ČESKY:

"Zpracování podkladů a příprava a realizace podkladů": Obsahem prvního milníku je sběr a zpracování informačních podkladů k vybraným turistickým cílům s vazbou na historii rodu Liechtensteinů na území ČR/Rakouska pro vytvoření mapy a souhrnné brožury, příprava libret výstav a podrobných scénářů akcí, zajištění výběrových řízení – výběr organizátorů výstav a akcí (realizační agentury), zajištění mediální kampaně a zajištění fam tripů a press tripů. Na shromažďování informačních podkladů, tvorbě konceptů, scénářů a obsahu informačních materiálů se budou podílet oba projektoví partneři.

Ergebnisse:

Die Projektergebnisse stellen dar:

- fertiges touristisches Angebot für den Zeitraum von 2012-2014,
- eine Karte mit touristisch attraktiven Reisezielen mit Bindung an Geschichte des Geschlechtes Liechtenstein auf dem Gebiet Südmähren und Niederösterreich
- Ausbau des Bewusstseins über das Projekt in der Öffentlichkeit durch Presse-Kampagne - sichergestellte Organisierung der Projektaktivitäten.

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Výstupy:

Výstupy projektu představují:

- připravená turistická nabídka pro období 2012-2014,
- mapa turisticky atraktivních destinací s vazbou na historii rodu Liechtensteinů na území Jihomoravského kraje a Dolního Rakouska,
- rozšíření povědomí o projektu na veřejnosti skrze mediální kampaň,
- zajištěná organizace projektových aktivit.

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

2 Ordnungszahl der Meilensteine:

2

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

„Druckmaterial/Briefmarken und Münzen/Kinderspiel“: Der Inhalt des zweiten Meilensteins sollte die Herstellung (Graphik, Druck) einer zusammenfassenden Broschüre zum Thema Liechtensteiner Sehenswürdigkeiten im Bezirk Südmähren und Niederösterreich und weiterer Info- und Werbedruckunterlagen sein. Ferner wird eine Karte touristischer Ziele mit Bindung ans Geschlecht Liechtenstein in Südmähren und mit Einbindung des Schlosses Wilfersdorf als Ausgangspunkt auf der österreichischen Grenzseite erstellt. Während der Umsetzung dieses Meilensteins entstehen graphische Entwürfe der Briefmarken und Münzen, weil Briefmarken und Münzen zu Lieblingssouvenirs und Sammlungsgegenständen der Touristen zählen und zur Besichtigung anderer touristischen Standorte motivieren. Ein Bestandteil des zweiten Meilensteins ist auch ein Reisespiel für Familien mit Kindern mit dem Namen Auf den Spuren der Liechtensteiner.

Ergebnisse:**2 Pořadové číslo milníku:**

2

Popis milníku ČESKY:

"Tiskoviny/známky a mince/hra pro děti": Obsahem druhého milníku bude výroba (grafika, tisk) souhrnné brožury na téma liechtensteinské památky v Jihomoravském kraji a Dolním Rakousku a dalších informačních a propagačních tištěných materiálů. Dále v rámci tohoto milníku bude vytvořena

mapa turistických cílů s vazbou na rod Liechtensteinů na jižní Moravě a se zapojením zámku Wilfersdorf, jakožto výchozího bodu na rakouské straně hranice. Během realizace tohoto milníku vzniknou grafické návrhy známek a mincí, jelikož známky a mince jsou oblíbeným suvenýrem turistů, sběratelským předmětem a motivací pro návštěvu dalších turistických míst. Součástí druhého milníku je také cestovatelská hra pro rodiny s dětmi s názvem Po stopách Liechtensteinů.

Výstupy:

Ergebnisse des zweiten Meilensteins sind wie folgt:

- eine zusammenfassende Broschüre in drei Sprachen – tschechisch, deutsch, englisch (weil das Projekt über den Rahmen des tschechisch-österreichischen Reiseverkehrs die Attraktivität der Grenzregion auch für andere Auslandsbesucher erhöhen will, erscheinen die Unterlagen auch im Englischen);
- mehrsprachiges Info- und Werbematerial in gedruckter und einheitlicher Form;
- graphischer Entwurf der Briefmarken und Münzen;
- Spiel für Familien mit Kindern (in Form der Spielkollektionen auch in anschließender elektronischer Form).

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Výstupy druhého milníku představují:

- souhrnná brožura ve třech jazycích – čeština, němčina, angličtina (jelikož projekt chce nad rámec česko-rakouského vzájemného cestovního ruchu zvýšit atraktivitu příhraničního regionu i pro jiné zahraniční návštěvníky, budou materiály vydány také v angličtině);
- více jazyčné tištěné informační a propagační materiály v jednotném vizuálním stylu;
- grafický návrh známek a mincí;
- hra pro rodiny s dětmi (v podobě herních kolekcí i v navazující elektronické podobě).

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

3 Ordnungszahl der Meilensteine:

3

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

"Veranstaltungen": Der Inhalt des 3. Meilensteins ist Organisation und technische Sicherstellung der Veranstaltungen zur Unterstützung des Tourismus. Auf CZ Seite handelt es sich um Veranstaltungen: Feierliche Projekteröffnung in Mikulov 2012, Fest Übergabe der Herrschaft Mikulov in den Besitz Liechtenstein in 2013 und 2014. Obwohl alle drei Veranstaltungen durch ein historisches mit der Wirkung des Geschlechts Liechtenstein in Mikulov zusammenhängendes Ereignis inspiriert sind, treten höhere Kosten bei der ersten Veranstaltung auf. Im Rahmen der ersten Veranstaltung werden nämlich Trachten und Mobiliar damaliger Zeit angeschafft, die bei Veranstaltungen in nächsten Jahren verwendet und zum Bestandteil Dauerausstellungen werden. In nächsten Jahren werden Veranstaltungen im Rahmen der Projektnachhaltigkeit fortgesetzt und zwar mit Ziel, eine für die Touristen von beiden Grenzseiten interessante Tradition aufzubauen. In AT kommt zur Vernissage und Wiedereröffnung der Dauerausstellung.

Ergebnisse:

3 Pořadové číslo milníku:

3

Popis milníku ČESKY:

"Akce": Náplní třetího milníku projektu je organizace a technické zajištění akcí na podporu přeshraničního cestovního ruchu. Na české straně se bude jednat o následující akce:
Slavnostní zahájení projektu v Mikulově 2012,
Slavnost předání panství Mikulov Liechtensteinům v roce 2013 a 2014.
Přestože jsou všechny tři akce inspirovány historickou událostí spojenou s působením rodu Liechtensteinů v Mikulově, první akce s sebou nese vyšší náklady. V rámci první akce budou totiž pořízeny dobové kostýmy a mobiliář, který bude využíván při akcích v dalších letech a v mezidobí se stane součástí stálých expozic. V dalších letech bude akce pokračovat v rámci udržitelnosti projektu s cílem vybudování tradice, za kterou se budou sjíždět turisté z obou stran hranice. V Rakousku proběhne vernisáž a slavnostní znovuotevření stáje expozice.

Výstupy:

Das Ergebnis des dritten Meilensteins sind organisierte Veranstaltungen zum Thema hundertjährige Geschichte der Burg und Stadt Mikulov und deren 300-jährige Verbindung mit dem Geschlecht Liechtenstein in CZ und 2 Veranstaltungen in AT. Das Grundprogramm betrifft historische Darstellung der Übergabe der Herrschaft Mikulov durch tschechischen König Premysl Otakar auf Heinrich I. aus Liechtenstein. Ein Bestandteil der Veranstaltung ist reiches Begleitprogramm mit Focus auf Familien mit Kindern

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Výstupem třetího milníku budou zorganizované akce připomínající staletou historii hradu a města Mikulov a jejich 300leté spojení s rodem Liechtensteinů v ČR a 2 akce v Rakousku. Základní program se bude týkat historické rekonstrukce předání panství Mikulov českým králem Přemyslem Otakarem Jindřichovi I. z Liechtensteina. Součástí akcí bude bohatý doprovodný program s důrazem na rodiny s dětmi.

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

4 Ordnungszahl der Meilensteine:

4

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

"Ausstellungen": Der Inhalt des vierten Meilensteins ist Organisation und technische Sicherstellung von Ausstellungen. Auf der tschechischen Seite handelt es sich um 3 Wanderausstellungen, die in Südmähren sowie Niederösterreich stattfinden, und eine Ausstellung in Südmähren. Als Wanderausstellungen werden folgende Ausstellungen konzipiert:

1. Ausstellung „300. Todesjahrestag des Fürsten Jan Adam I. und Erwerb der Herrschaft Vaduz“
2. Ausstellung „Militärgeschichte und Liechtensteiner Fürstengarde - 370. Jahrestag der Gründung in Valtice“
3. Ausstellung „Gundakar von Liechtenstein und Fürstenhaus Liechtenstein in Moravský Krumlov“. 4- Ausstellung durch den tschechischen Partner organisierte Ausstellung findet in Brno statt und wird als „5 Jahre diplomatische Beziehungen CZ und Liechtenstein“ benannt.

Auf der österreichischen Seite findet eine Ausstellung zum Thema Forstwesens.

Ergebnisse:

4 Pořadové číslo milníku:

4

Popis milníku ČESKY:

"Výstavy": Náplní čtvrtého milníku je organizace a technické zajištění výstav. Na české straně se bude jednat o 3 putovní výstavy, které budou realizovány kromě Jihomoravského kraje také v Dolním Rakousku a jednu výstavu, která proběhne v Jihomoravském kraji. Jako putovní budou koncipovány následující výstavy:

1. Výstava „300. výročí smrti knížete Jana Adama I. a koupě panství Vaduz“
2. Výstava „Vojenské tradice a Liechtensteinská knížecí garda - 370. výročí založení ve Valticích“
3. Výstava „Gundakar z Liechtensteina a knížectví Liechtenstein v Moravském Krumlově“. 4. výstava organizovaná českým partnerem proběhne v Brně a bude nazvána „5 let diplomatických styků ČR a Liechtensteinska“.

Na rakouské straně bude zrealizována výstava na téma lesnictví.

Výstupy:

Ergebnisse des tschechischen Partners in diesem Meilenstein sind 4 Ausstellungen auf dem Gebiet des Bezirks Südmährens, die überwiegend vom Wandercharakter sind. In Folgejahren wiederholen sich die Ausstellungen auf anderen mit dem Geschlecht Liechtenstein zusammenhängenden Standorten sowohl in Südmähren als auch in Niederösterreich (insbesondere im Schloss Wilfersdorf). Das Ergebnis des österreichischen Partners im Rahmen dieses Meilensteins ist Ausstellung zum Thema Forstwesens und Waldwirtschaft.

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Výstupy českého partnera v tomto milníku představuje uskutečnění 4 výstav na území Jihomoravského kraje, které budou mít převážně putovní charakter. V následujících letech se budou výstavy opakovat v dalších místech spojených s rodem Liechtensteinů, jak v Jihomoravském kraji, tak i v Dolním Rakousku (zejména na zámku Wilfersdorf). Výstupem rakouského partnera v rámci tohoto milníku bude realizace výstavy na téma lesnictví a lesní hospodářství.

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5 Ordnungszahl der Meilensteine:

5

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

Dauerausstellungen: Gegenstand des fünften Meilensteins sind Dauerausstellungen zum Thema Wirkung des Geschlechts Liechtenstein in der Region. Eine der Ausstellungen wird der Stadt Vranov u Brna (letzte Ruhestätte von vielen Familienmitgliedern Liechtenstein) gewidmet. In Vranov befinden sich dann zwei Dauerausstellungen: „Liechtensteiner Porträtgalerie, Heraldik und Genealogie“ und „Geschichte und Gegenwart der Liechtensteiner Gruft in Vranov“. Ein Bestandteil dieses Meilensteins ist ebenfalls Organisation von 2 Workshops/Seminaren jährlich (regelmäßige Saisonsveranstaltung in Vranov u Brna) und 2 Workshops in Österreich. Die zweite Dauerausstellung wird in Mikulov errichtet, in der ersten Herrschaft des Fürstenhauses Liechtenstein in Südmähren. Ein Bestandteil dieses Meilensteins ist gleichfalls Aktualisierung der Dauerausstellung im Schloss Wilfersdorf in Niederösterreich.

Ergebnisse:

5 Pořadové číslo milníku:

5

Popis milníku ČESKY:

Stálé expozice: Předmětem pátého milníku je vybudování stálých expozic s tematikou působení rodu Liechtensteinů v regionu. Jedna stálá expozice bude vybudována ve Vranově u Brna (místě posledního odpočinku řady významných představitelů liechtensteinského rodu). Ve Vranově budou umístěny dvě stálé výstavy: "Liechtensteinská portrétní galerie, heraldika a genealogie" a "Historie a současnost Liechtensteinské hrobky na Vranově". Součástí tohoto milníku je rovněž organizace 2 workshopů/seminářů ročně (pravidelná sezónní akce ve Vranově u Brna) a 2 workshopů v Rakousku. Druhá stálá expozice bude vybudována v Mikulově, který je prvním panstvím Liechtensteinů na Jižní Moravě. Součástí tohoto milníku bude rovněž aktualizace stálé expozice na zámku Wilfersdorf v Dolním Rakousku.

Výstupy:

Ergebnis dieses Meilensteins auf der tschechischen Seite ist zugänglich gemachte Dauerausstellung (zwei Dauerausstellungen) in Vranov u Brna, 6 durchgeführte Workshops/Seminare in Vranov (2 x im 2012, 2x im 2013, 2x im 2014), und zugänglich gemachte Dauerausstellung in Mikulov. Einige Ergebnisse der vorhergehenden Meilensteins (z.B. Kostüme) werden zum Bestandteil der Dauerausstellungen. Auf der österreichischen Seite ist das Ergebnis die Aktualisierung der Dauerausstellung über Geschichte des Geschlechtes Liechtenstein im Schloss Wilfersdorf und 2 Workshops zum Themen verbundenen mit bedeutenden Persönlichkeiten und Ereignisse der Liechtensteiner.

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Výstupem tohoto milníku na české straně jsou zpřístupněna stálá expozice (dvě stálé výstavy) ve Vranově u Brna, 6 zrealizovaných workshopů/seminářů ve Vranově (2 x v roce 2012, 2x v roce 2013, 2x v roce 2014),

a zpřístupněna stálá expozice v Mikulově.

Některé výstupy předchozích milníků (např. kostýmy vyrobené v rámci projektu) se stanou součástí stálých expozic. Na rakouské straně je výstupem aktualizace stálé výstavy o historii rodu Liechtensteinů v zámku Wilfersdorf a 2 workshopy na témata spojená s významnými osobnostmi a událostmi rodu Liechtensteinů.

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

6 Ordnungszahl der Meilensteine:

6

Beschreibung des Meilensteins DEUTSCH:

„Informationssystem“: Der Inhalt des sechsten Meilensteins ist Gestaltung der Webseite unter der Web-Adresse liechtensteinove.cz. Die Aktivität im Rahmen dieses Meilensteins ist Programmieren der Webseite, der Inhalt selbst wird im Rahmen des Meilensteins 1 gestaltet. Der Bestandteil des Infosystems, also dieses Meilensteins, ist Sicherstellung der Infokioske für Touristen auf der tschechischen Seite der Grenzregion. Die Sicherstellung der sgn. Infokioske besteht aus folgenden Aktivitäten:

- Software- und Infodatenbankerstellung – touristischer Begleiter in drei Sprachen
- Anschaffung von Hardware und Unterbringung von festen und widerständigen Ständern (Infokioske).

Ergebnisse:

Ergebnisse des letzten Meilensteins sind Webseiten mit Informationen über die Geschichte des Geschlechtes, über die Dauerausstellung in Vranov u Brna und in Mikulov, über andere mit dem Geschlecht Liechtenstein zusammenhängende Orte mit Focus auf Südmähren und Weinviertel, über geplante und stattgefundene Veranstaltungen des Projektes einschl. österreichischen Angebotes. Weiteres Ergebniss des Meilensteines ist das interaktive Informationssystem (inkl. Infokioske).

6 Pořadové číslo milníku:

6

Popis milníku ČESKY:

"Informační systém": Obsahem šestého milníku je tvorba webových stránek na webové adrese liechtensteinove.cz. Aktivitou v rámci tohoto milníku je programování stránek, samotný obsah je vytvářen v rámci milníku 1. Součástí informačního systému a tudíž tohoto milníku je zabezpečení informačních kiosků pro turisty, kteří navštíví českou stranu příhraničního regionu. Zabezpečení tzv. infokiosků sestává z následujících aktivit:

- tvorba software a informační databáze – turistický průvodce ve třech jazykových mutacích
- pořízení hardware a rozmístění pevných a odolných stojanů (infokiosků).

Výstupy:

Výstupy posledního milníku představují webové stránky obsahující informace o historii rodu, o stálé expozici ve Vranově u Brna a v Mikulově, o dalších místech souvisejících s rodem Liechtensteinů s důrazem na jižní Moravu a Weinviertel, o plánovaných a realizovaných akcích projektu včetně rakouské nabídky. Další výstup milníku představuje informační interaktivní systém (včetně kiosků).

Ende des Meilensteins (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Konec milníku (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5.2 Informationen zum Projekt auf Partnerebene: für jeden Partner auszufüllen

5.2.1.1 Aktivitäten des Leadpartners

1 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

1

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Im Rahmen des 1. Meilensteines eröffnet der Leadpartner die Abwicklung des Projekts, in sachlicher sowie organisatorischer Hinsicht. Die sachliche Vorbereitung umfasst insbesondere: Erfassung und Bearbeitung von Unterlagen für Texte zu Infomaterialien, Karte touristischer Attraktivitäten und den Inhalt von Webseiten. Der tschech. Partner widmet sich auch der inhaltlichen Vorbereitung der auf dem tschechischen Gebiet geplanten Veranstaltungen und Ausstellungen (Szenarien zu Ausstellungen und Veranstaltungen). Die organisatorische Vorbereitung besteht in Sicherstellung von Auftragnehmern - Realisierungsagenturen - per Ausschreibung. Mit ausgewählten Auftragnehmern wird eine mediale Kampagne geplant und abgewickelt, welche die Öffentlichkeit auf die Abwicklung des Projekts aufmerksam macht und die Projektergebnisse präsentiert. Zur Erreichung der Aufmerksamkeit und Publizität des Projekts werden vom Auftragnehmer Press- und Fam Trips sichergestellt.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

2 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

2

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

5.2 Informace na úrovni partnera: prosím vyplňte za každého partnera zvlášť

5.2.1.1 Aktivité Vedoucího partnera

1 Vztaheno k milníku číslo:

1

Aktivité a výstupy projektu ČESKY:

V rámci prvního milníku zahájí vedoucí partner realizaci projektu a to jak po věcné, tak po organizační stránce. Věcná příprava bude spočívat zejména ve sběru a zpracování podkladů do textů pro informační materiály, mapu turistických atrakcí a obsah webových stránek. Český partner se v tomto milníku bude věnovat také obsahové přípravě akcí a výstav plánovaných na českém území (tvorba libret výstav a podrobných scénářů akcí). Organizační příprava bude spočívat v zajištění dodavatelů - realizačních agentur - prostřednictvím výběrových řízení. S vybranými dodavateli bude dále plánována a realizována mediální kampaň, která upozorní nejširší veřejnost na realizaci projektu a bude průběžně prezentovat výstupy projektu. Pro dosažení co nejširší pozornosti a publicity projektu zajistí vedoucí partner prostřednictvím vybraného dodavatele press tripy a fam tripy.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

2 Vztaheno k milníku číslo:

2

Aktivité a výstupy projektu ČESKY:

Im Rahmen des 2. Meilensteines sorgt der tsch. Partner für die Herstellung von Drucksachen - Broschüre zum gemeinsamen Thema Wirkung der Familie Liechtenstein in der Grenzregion sowie weitere Info- und Werbematerialien inkl. gemeinsamer thematischer Landkarte der Region. Während der Abwicklung dieses Meilensteines sorgt der Leadpartner für grafische Entwürfe populärer touristischer Briefmarken und Münzen (ihre Herstellung ist nicht in Projektkosten einbezogen). Die nächste Aktivität stellt die Gestaltung eines Kinderspiels als Marketinginstrument zur Anlockung der jüngsten Generation zum neuen touristischen Produkt Auf den Spuren Liechtensteins dar. Bei der Herstellung eines neuen Produkts ist nämlich seine Attraktivität anzustreben und das Spiel fördert das Interesse für das neue touristische Produkt und unterstützt seine Vermarktung und Beginn seines selbständigen Lebens. Das Spiel, sein Inhalt und grafische Gestaltung werden im Internet vorgestellt und zum Download angeboten.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

V rámci druhého milníku zajistí český partner výrobu tiskovin - souhrnné brožury na společné téma působení rodu Liechtensteinů v příhraničním regionu a dalších informačních a propagačních materiálů včetně společné tematické mapy regionu. Během realizace tohoto milníku zajistí vedoucí partner grafické návrhy populárních turistických známek a mincí (jejich samotná výroba není zahrnuta mezi náklady projektu). Další aktivitou českého partnera v tomto milníku je zajištění vytvoření hry pro děti, která bude sloužit jako marketingový nástroj za účelem přilákání nejmladší generace k novému turistickému produktu Po stopách Liechtensteinů. Při vytváření nového produktu je totiž třeba usilovat maximálně o jeho atraktivnost a hra podpoří zájem o vytvořený nový turistický produkt a podpoří jeho uvedení na trh a zahájení jeho samostatného života. Hra Po stopách Liechtensteinů, její náplň a grafické ztvárnění bude uvedeno na webovém portálu s možností stažení.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

3 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

3

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

3 Vztaheno k milníku číslo:

3

Aktivity a výstupy projektu ČESKY:

Die Organisierung von drei Grundveranstaltungen, die an das historische Ereignis der Übergabe der Herrschaft von Mikulov in den Besitz der Familie Liechtenstein erinnern, stellt die Hauptaktivität des tschechischen Partners im Rahmen des 3. Meilensteins dar. Diese Veranstaltungen, verbunden mit der Stadt Mikulov und Wirkung der Liechtensteiner hier, werden vom tsch. Partner unter Hilfeleistung eines ausgewählten Auftragnehmers (Realisierungsagentur per Ausschreibung) organisiert. Die Veranstaltung findet jedes Jahr der Projektabwicklung in der touristischen Hauptsaison statt, um die meisten Besucher anzusprechen. Diese Veranstaltungen werden zum Zweck der Förderung des neuen touristischen Produkts organisiert und die angenommene Aufmerksamkeit der tschechischen und österreichischen Medien unterstützt auch sonstige Projektaktivitäten.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Organizace tří stěžejních akcí připomínajících historickou událost předání mikulovského panství do držení rodu Liechtensteinů bude hlavní aktivitou českého partnera v rámci třetího milníku. Tyto akce spojené s městem Mikulov a historií působení rodu Liechtensteinů v něm bude český partner organizovat za pomoci vybraného dodavatele (realizační agentura, která vzejde z plánovaného výběrového řízení). Akce proběhne každý rok realizace projektu v hlavní turistické sezóně tak, aby oslovila co nejvíce lidí. Tyto akce budou organizovány za účelem podpory nového turistického produktu a pozornost, kterou jim podle předpokladů budou věnovat česká i rakouská média, podpoří i ostatní aktivity projektu.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

4 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

4

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Im Rahmen des 4. Meilensteins veranstaltet der tschechische Partner 3 Wanderausstellungen und eine einmalige Ausstellung. Die erste erinnert an den 300. Todestag des Fürsten Jan Adam I. von Liechtenstein, sein Leben und Werk, 670. Jahrestag der Entstehung des Fürstentums Vaduz und 300. Jahrestag des Kaufs des Fürstentums Vaduz durch den Fürsten Jan Adam I. Die 2. Ausstellung widmet sich den militärischen Traditionen der Liechtensteiner, erinnert an das 240. Todestag des Reformators der österreichischen Artillerie und Diplomaten Josef Václav von Liechtenstein und zeigt die Geschichte der fürsterlichen Garde. Die 3. Ausstellung orientiert sich an das Leben und Werk Gundakar v. Liechtenstein. Die einmalige Ausstellung findet 2014 anlässlich des 5. Jtg. des diplomatischen Verkehrs zw. Tschechien und Liechtenstein statt, diese Ausstellung erinnert an die Geschichte der tschechisch-liechtensteinischen Beziehungen in den Jahren 1918 – 2008.

4 Vztaženo k milníku číslo:

4

Aktivity a výstupy projektu ČESKY:

V rámci čtvrtého milníku bude český partner zajišťovat za pomoci vybraného dodavatele organizaci 3 putovních výstav a jedné jednorázové výstavy. První výstava bude připomínat 300. výročí úmrtí knížete Jana Adama I. z Liechtensteinu, život a dílo knížete, 670. výročí vzniku hrabství Vaduz a 300. výročí koupě hrabství Vaduz knížetem Janem Adamem I. Druhá výstava, rovněž vytvořená jako panelová, bude zaměřena na vojenské tradice Liechtensteinů, připomene 240. výročí úmrtí reformátora rakouského dělostřelectva a diplomata Josefa Václava z Liechtensteinu a přiblíží historii knížecí gardy. Třetí panelová výstava, přizpůsobená k výpůjčkám, bude zaměřena na život a dílo Gundakara z Liechtensteinu. Jednorázová výstava proběhne v roce 2014 k 5. výročí diplomatických styků České republiky s Lichtenštejnem, tato výstava připomene historii vztahů Lichtenštejnska a ČSR, ČSSR a ČR v letech 1918 – 2008.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

5

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Der tsch. Partner veranstaltet zwei ständige Ausstellungen in Südmähren. Die 1. entsteht in Vranov bei Brno, wo sich die Familiengruft der Liechtensteiner befindet, in der mehrere bedeutende Familienmitglieder begraben sind. Der Ausstellungsbau besteht in Raumgestaltung, Anschaffung von Vitrinen, Beleuchtung etc. und Betriebssicherstellung von 2 ständigen Ausstellungen während der Projektabwicklung. Der tsch. Partner veranstaltet auch 2. ständige Ausstellung in Mikulov. Zu den Aktivitäten des tsch. Partners im 5. Meilenstein zählt auch die Sicherstellung von Workshops/Seminaren. Die Ergebnisse der Fachseminare werden in den Internetseiten des Projekts (liechtensteinove.cz), der Projektpartner und auf touristischen Portals wie jizni-morava.cz, vyletnicile.cz und in der Presse veröffentlicht. Unter der Fach- und Laienöffentlichkeit sind auch Reisebegleiter, Pressevertreter u. a. tätig, die diese Erkenntnisse den Einwohnern der Region und deren Besuchern vermitteln.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

5 Vztaženo k milníku číslo:

5

Aktivity a výstupy projektu ČESKY:

Český partner zajistí vybudování dvou stálých expozic na území Jihomoravského kraje. První stálá expozice vznikne ve Vranově u Brna, místě, kde má rod Liechtensteinů rodinnou hrobku a kde je pohřbena řada významných představitelů. Budování expozice bude spočívat v úpravách prostor, pořízení náležitostí expozice (vitrín, osvětlení) a v zajištění provozu této expozice s dvěma stálými výstavami po dobu realizace projektu. Český partner zajistí i vybudování druhé stálé expozice v Mikulově. Mezi aktivity českého partnera v pátém milníku patří rovněž zajištění workshopů/seminářů. Výstupy odborných tematických seminářů budou zveřejněny na webových stránkách projektu (liechtensteinove.cz), webu projektových partnerů a na turistických portálech, např. jizni-morava.cz, vyletnicile.cz a budou publikovány v tisku. Mezi odbornou a laickou veřejností budou také průvodci cestovního ruchu, představitelé médií a další, kteří budou dále šířit tyto poznatky mezi obyvateli regionu a jeho návštěvníky.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

6 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

6

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

6 Vztaženo k milníku číslo:

6

Aktivity a výstupy projektu ČESKY:

Der 6. Meilenstein wird mit Rücksicht auf seinen fachlichen Charakter zum großen Teil durch verschiedene Auftragnehmer realisiert. Per Ausschreibung wird ein Auftragnehmer ermittelt, der für den technischen Teil der Gestaltung von Internetseiten des Projekts (Programmierung) sorgt. Auch für die Realisierung des Informationssystems (Infokioske), wird ein qualifizierter Auftragnehmer ausgesucht. Ungeachtet dessen werden die Vertreter des tschechischen Partners mit den Auftragnehmern eng zusammenarbeiten und ihre Arbeit beaufsichtigen, damit die Ergebnisse die festgelegten Ziele maximal erfüllen. Wichtige Aufgabe der Mitglieder des Realisierungsteams des tschechischen Partners stellt die Kontrolle bei der Umsetzung des sachlichen Inhalts anderer Meilensteine in die endgültige elektronische Form dar.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Realizace šestého milníku bude vzhledem ke svému odborného charakteru řešena z velké části dodavatelsky. Z výběrového řízení vzejde dodavatel, který zabezpečí technickou část tvorby webových stránek projektu (programování). Rovněž na realizaci interaktivního informačního systému včetně tzv. infokiosků bude vybrán kvalifikovaný dodavatel. Nicméně zástupci českého partnera budou s dodavateli úzce spolupracovat a dozorovat jejich práci tak, aby výstupy maximálně naplňovaly stanovené cíle. Důležitou úlohou členů realizačního týmu českého partnera bude kontrolovat převedení věcného obsahu vytvořeného v jiných milnících do finální elektronické podoby.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5.2.1.2 Wie werden Sie die Aktivitäten umsetzen? (Beschreiben Sie externe Dienstleistungen oder eigene Kapazität)

Für die Umsetzung sorgt ein Realisierungsteam in Zus. mit den Auftragnehmern. Ein Projektmanager beaufsichtigt die Projektabwicklung laut Antrag und Programmregeln, ein Finanzmanager sorgt für die Finanztransparenz. Ein administrativer Mitarbeiter kümmert sich um die Projektverwaltung u. koordiniert die einzelnen Aktivitäten. Verschiedene Spezialisten (Bereich Geschichte, Ausstellungswesen, Tourismus) nehmen an der Arbeit in den Meilenst. 1, 3, 4 und 5 teil. Techn. Umsetz. wird extern gelöst.

5.2.1.2 Jak bude zajištěna realizace aktivit? (Popište externí služby a vlastní zdroje.)

Realizaci aktivit zajistí realizační tým ve spolupráci s dodavateli. Manažer projektu bude dohlížet na realizaci projektu v souladu s žádostí a pravidly programu. Za správné nakládání s financemi zodpovídá finanční manažer. Administrativní pracovník povede agendu projektu a bude koordinovat jednotlivé aktivity. Odborní konzultanti (odborníci na historii, výstavnictví, cestovní ruch) se budou podílet na práci v milnících 1, 3, 4 a 5. Technické zajištění aktivit bude řešeno externě.

5.2.1.3 Aktivitäten, die Wirkung auf die benachbarten Regionen (siehe Punkt 2.4) haben

Bezogen auf die Meilensteinnummer:

Projektaktivität DEUTSCH:

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

5.2.1.3 Aktivité, které mají dopad na sousedící (přihraniční) regiony (viz bod 2.4)

Vztaženo k milníkům:

Aktivité projektu ČESKY:

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

5.3.1 Übereinstimmung mit der regionalen Politik und Strategien in den betroffenen Regionen

Übereinstimmung mit dem Entwicklungsprogramm des Bez. Südmähren 2010-2013 u. der Priorität D „Attraktivität der Destination“, zu der Förderung der Projekte u. Zusammenarb. von öffentl. u. privaten Subjekten auf versch. territ. Ebene inkl. grenzüberschreitender zählen. Auch das Programm für die Fremdenverkehrsentsw. des Bez. Südmähren 2007-2013 erwähnt unter den Zielen die Entwickl. der Zusammenarbeit mit benachbart. Destinationen (inkl. NÖ) sowie Unterstützung von regelm. Kulturveranstaltungen.

5.4.1 Nachhaltigkeit des Projektes:

Beschreiben Sie, wie Sie die Nachhaltigkeit der Ergebnisse des Projektes sicherstellen werden (bezogen auf die Aktivitäten auf Partnerebene), Zeithorizont mindestens 5 Jahre nach Fertigstellung des Projektes.

5.4.1.1 Institutionell (auf welche Art und Weise wird die Fortsetzung der Ergebnisse nach der Beendigung der Zuschüsse sichergestellt werden)

Die Nachhaltigkeit des Projekts wird insbesondere durch zwei ständige Ausstellungen in Südmähren sichergestellt, die mind. 5 Jahre für die Besucher der Region zugänglich sind. Ferner bleiben Ergebnisse aus dem Infosystem, insbesondere Infokioske und Internetseiten erhalten, die regelmäßig auch während des Projekts aktualisiert werden. Die Tourismuszentrale Südmähren als Leadpartner des Projekts garantiert die Nachhaltigkeit der Hauptergebnisse des Projekts.

5.4.1.2 Finanziell (auf welche Art und Weise wird die Fortsetzung der Ergebnisse nach der Beendigung der Zuschüsse sichergestellt werden)

5.3.1

Soulad s regionální politikou a regionálními strategiemi v příslušných regionech/zemích

Projekt je v souladu s Program rozvoje Jihomoravského kraje 2010-2013. Projektu koresponduje s prioritou D „Atraktivnost destinace“, do níž spadá podpora projektů a vzájemné spolupráce subjektů veřejného a soukromého sektoru na různé územní úrovni včetně úrovně přeshraniční. Také Program rozvoje cestovního ruchu Jihomoravského kraje pro roky 2007-2013 zmiňuje jako jeden z cílů rozvoj spolupráce s okolními destinacemi (včetně Dolního Rakouska) včetně podpory pořádání pravidelných kulturních akcí.

5.4.1

Udržitelnost projektu:

Popište, jak zajistíte udržitelnost výstupů projektu v budoucnosti (podle aktivit popsanych v žádosti za každého partnera), časový horizont nejméně 5 let po ukončení projektu.

5.4.1.1

Organizačně (jak bude zajištěno pokračování výstupů po ukončení podpory)

Udržitelnost projektu bude zajištěna především skrze existenci dvou stálých expozic v Jihomoravském kraji, které budou po dobu min. 5 let přístupné návštěvníkům regionu. Dále budou zachovány výstupy informačního systému, především informační kiosky a webové stránky, které budou pravidelně aktualizovány i v době udržitelnosti projektu. Centrála cestovního ruchu jižní Moravy jako vedoucí partner projektu bude garantovat zajištění udržení hlavních výstupů projektu.

5.4.1.2

Finančně (jak bude zajištěno pokračování výstupů po ukončení podpory)

Finanziell wird die Nachhaltigkeit der Ergebnisse, garantiert von der tschechischen Partnerseite, nach der Beendigung der Zuschüsse von den Finanzmitteln der Tourismuszentrale Südmähren sichergestellt.

Finančně bude udržitelnost výstupů garantovaných českou stranou partnerství po ukončení financování projektu z Programu zajištěna z finančních zdrojů Centrály cestovního ruchu jižní Moravy.

5.5.1 Projektpublizität:

Beschreiben Sie, wie die Publizität der Aktivitäten des Projektes vom Lead Partner und von allen Projektpartnern sichergestellt werden wird. (Bitte, spezifizieren Sie für jeden einzelnen Partner):

Die Projektpublizität wird durch eine breit angelegte mediale Unterstützungskampagne, Press-/Fam Trips und Herstellung und Vertrieb von Info- und Werbematerialien sichergestellt. Auf allen Materialien in Verbindung mit dem Projekt werden vorgeschriebene Programmlogos angebracht. Der Projektpublizität tragen auch Veranstaltungen bei, die medial unterstützt werden.

5.6.1 Wird ein öffentlicher Auftrag im Rahmen des Projektes ausgeschrieben werden?

JA / ANO

Falls ja, beschreiben Sie, bitte, Aktivitätsart, Zeithorizont und vorgesehenen Betrag des auszuschreibenden öffentlichen Auftrags:

Im Rahmen des Projekts sind vom tschechischen Partner folgende öffentliche Aufträge vorgesehen:

Infokioske – 37.150 €

Mediale Kampagne – 75.000 €

Drucksachen – 12.800 €

Kleine Wanderausstellungen – 27.500 €

Dauerausstellungen – 67.084 €

Feste/Veranstaltungen – 54.167 €

5.5.1 Publicita projektu:

Popište, jak bude zajištěna publicita aktivit projektu Vedoucím partnerem a všemi projektovými partnery (Prosím, specifikujte za každého partnera):

Publicita projektu bude zajištěna prostřednictvím široké mediální kampaně, press/fam tripů a díky výrobě a distribuci informačních a propagačních materiálů. Na všech materiálech vztahujícím se k projektu budou uvedena předepsaná loga publicity Programu. K publicitě projektu přispějí také pořádané akce, které budou mediálně pokryté.

5.6.1 Bude v rámci projektu zadána veřejná zakázka?

JA / ANO

Pokud ano, popište, prosím, typ aktivit, časové období a předpokládanou výši veřejné zakázky:

V rámci realizace projektu budou zadány českým partnerem tyto veřejné zakázky: Infokiosky – 37 150€

Mediální kampaň – 75 000€

Tiskoviny – 12 800€

Putovní malé výstavy – 27 500€

Stálé expozice – 67 084€

Slavnosti/akce – 54 167€

5.2.2.1 Aktivitäten des Partners Nummer 1

1 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

1

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Während des ersten Meilensteines wird sich der Projektpartner Sammlung und Verarbeitung von Informationsunterlagen zur Gestaltung von Infomaterialien und Inhalt der Webseiten und Bildung von Konzepten und Ausstellungsszenarien. Im Rahmen des ersten Meilensteines garantiert auch die Auswahl der Lieferanten der externen Dienstleistungen. Bei dem Nachfragen der externen Dienstleistungen werden mindestens 3 Angebote durch transparentes Tenderverfahren erworben.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

5.2.2.1 Aktivität partnera číslo 1

1 Vztaženo k milníku číslo:

1

Aktivität a výstupy projektu ČESKY:

Během prvního milníku se bude projektový partner věnovat sběru a zpracování informačních podkladů pro tvorbu informačních materiálů a obsahu webových stránek a tvorbou konceptů a scénářů výstav. V rámci prvního milníku partner také zajistí výběr dodavatelů externích služeb. Při poptávání externích služeb budou získány minimálně 3 nabídky prostřednictvím transparentního poptávkového řízení.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

2 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

2

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Die Einbindung des Projektpartners im Rahmen des zweiten Meilensteines liegt vor allem in der Verteilung der gemeinsamen Druckmaterialien und Informationsmaterialien auf dem Gebiet von Niederösterreich. Der Partner wird auch ins Familienspiel mit dem Namen "Auf den Spuren Liechtensteiner" eingeschaltet durch die Verteilung der mit dem Spiel verbundenen Druckmaterialien und Artikel. In die Spielvorbereitung wird der österreichische Partner nicht eingeschaltet.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

2 Vztaženo k milníku číslo:

2

Aktivität a výstupy projektu ČESKY:

Zapojení partnera v rámci druhého milníku bude spočívat v zejména v distribuci společných tiskovin a propagačních a informačních materiálů na území Dolního Rakouska. Partner bude také zapojen do hry pro rodiny s dětmi nazvané „Po stopách Liechtensteinů“ a to prostřednictvím distribuce propagačních letáčků a předmětů spojených s hrou. Do samotné přípravy hry rakouský partner zapojen nebude.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

3 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

3

3 Vztaženo k milníku číslo:

3

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Der österreichische Partner wird im Rahmen des dritten Meilensteines, dessen Inhalt die Organisation und Umsetzung der Veranstaltungen ist, zwei Veranstaltungen realisieren. Die erste Veranstaltung ist die Vernissage zur Wanderausstellung zum 300. Gedenktage von Hans Adam (die Ausstellung selbst wird vom Lead Partner vorbereitet). Die feierliche Vernissage mit der Teilnahme der tschechischen Partnervertreter und der eingeladenen Gäste ist im Herbst 2012 geplant. Die zweite Veranstaltung darstellt die Wiedereröffnung der Dauerausstellung im Liechtensteinschloss in der Gemeinde Wilfersdorf im Jahr 2013 im Bezug auf Niederösterreichische Landesausstellung.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Aktivitäten a výstupy projektu ČESKY:

Rakouský partner v rámci třetího milníku, jehož obsahem je organizace a realizace akcí, zrealizuje dvě akce. První akcí je vernisáž k putovní výstavě k 300. výročí Hanse Adama (výstavu připravuje Lead Partner). Slavnostní vernisáž za účasti zástupců českého partnera a vybraných hostů je plánována na podzim 2012. Druhou akcí představuje znovuotevření stálé expozice v liechtensteinském zámku v obci Wilfersdorf plánované na rok 2013 ve vazbě na zemskou výstavu.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

4 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

4

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Im Rahmen des Meilsteines 4, das der Umsetzung der Ausstellungen gewidmet ist, wird der österreichische Partner die Wanderausstellung zum Themen Forstwesen und Waldwirtschaft veranstaltet. Diese Ausstellung wird für die Besucher in ausgewählten Orten in Niederösterreich und Südmähren zugänglich gemacht. Die weitere Aktivität im vierten Meilenstein wird die Verleihung der bestehenden Ausstellung "Auf dem Spuren der Liechtensteiner im Weinviertel" in die ausgewählte Destinationen in Südmähren sein. Die weitere Einbindung der Partners liegt in der Umsetzung der vom Lead Partner geschaffenen Austauschausstellungen.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

4 Vztaženo k milníku číslo:

4

Aktivitäten a výstupy projektu ČESKY:

V rámci milníku 4, věnovanému realizaci výstav, uspořádá rakouský partner putovní výstavu věnovanou tématu lesnictví a lesního hospodářství. Tato výstava bude pro návštěvníky dostupná na vybraných místech v Dolním Rakousku a na Jižní Moravě. Další aktivitou ve čtvrtém milníku bude zapůjčení existující výstavy „Po stopách Liechtensteinů ve Weinviertelu“ do vybraných destinací na Jižní Moravě. Další zapojení partnera spočívá v realizaci výměnných výstav vytvořených českým Lead partnerem.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

5

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:**5 Vztaženo k milníku číslo:**

5

Aktivitäten a výstupy projektu ČESKY:

Aktivität im 5 Meilenstein ist Aktualisierung und Erweiterung der Dauerausstellung im Schloss Wilfersdorf. Dauerausstellung wird dank neuer Expositionsdarstellung und neuer Tour modernisiert. Exposition wird ins CZ und EN übersetzt und durch moderne Effekte ergänzt. Bedeutend wird Nutzung von Audioquide, das die Expositionbeschreibung und der ausgestellten Exponate beinhalten wird. Zur Attraktivisierung der Dauerausstellung werden interaktive Effekte im Computer dienen. Dauerausstellung wird auf die touristischen Destinationen im Projekt und auf Veranstaltungen hinweisen (Veranstaltungen der CZ Partner, LA). Dauerausstellung wird um neue Themen Mühlwesens, Weinbaus und Höfe im Bezug auf Konzept "Brot und Wein" erweitert. Es kommt zur Verbindung des Fokus der LA mit Mühl- und Weintradition der Liechtensteiner. Schloss und Höfe waren immer das Regionzentrum und die Dauerausstellung zeigt die Entwicklung der Traditionsfächer und Berufe im Bezug auf Nachnamen, was noch nicht behandelt war.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Aktivitou partnera v milníku je aktualizace a rozšíření stálé expozice na zámku Wilfersdorf. Stálá expozice projde modernizací spočívající v novém rozložení expozice a nové trasa. Expozice bude přeložena do češtiny a do angličtiny a doplněna o moderní prvky. Významné bude využití audioprůvodce, který bude obsahovat popis expozice a vystavených exponátů. K zatraktivnění stálé expozice budou sloužit interaktivní prvky zobrazované na počítači. Stálá expozice bude nově odkazovat na další turistické destinace v projektu a na pořádané akce (akce českého partnera, Landesausstellung).

Stálá expozice se rozšíří o nová témata mlynářství, vinařství a statky v souvislosti s konceptem „Chléb a víno“. Dojde k propojení zaměření zemské výstavy s mlynářskou a vinařskou tradicí Liechtensteinů. Zámek a jeho statky byly vždy centrem regionu a stálá expozice ukáže rozvoj tradičních odvětví a původních povolání (mlynář, vinař) ve vazbě na dosud používaná příjmení, což představuje dosud nezpracované téma.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

6 Bezogen auf die Meilensteinnummer:

6

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

In die Umsetzung des Meilensteins 6 ist der österreichische Partner vor allem durch die Zusammenarbeit an Webseiten eingeschaltet. Der Partner wird auf die gemeinsamen Webseiten die Informationen, Termine und Einladungen der Veranstaltungen, Informationen und Fotos von schon umgesetzten Veranstaltung usw. veröffentlichen. Mit dem Projektwebseiten werden die Webseiten des Schlosses Wilfersdorf verbunden und auf beiden Portals wird die Verlinkung mit der Landesausstellung in Niederösterreich realisiert. Programm/Inhalt des interaktiven Informationssystems wird im Computer in der Dauerausstellung in Wilfersdorf präsentiert.

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

1.1.2012

6 Vztáženo k milníku číslo:

6

Aktivity a výstupy projektu ČESKY:

Do realizace milníku 6 bude rakouský partner zapojen zejména prostřednictvím spolupráce na webových stránkách. Partner bude na společné webové stránky dodávat informace, termíny a pozvánky pořádaných akcí, informace a fotky z již realizovaných akcí a podobně. S projektovými webovými stránkami budou propojeny internetové stránky zámku Wilfersdorf a na obou portálech bude nastaven odkaz na zemskou výstavu v Dolním Rakousku. Program/obsah interaktivního informačního systému poběží na počítači umístěném ve stálé expozici ve Wilfersdorfu.

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

1.1.2012

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

31.8.2014

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

31.8.2014

5.2.2.2 Wie werden Sie die Aktivitäten umsetzen? (Beschreiben Sie externe Dienstleistungen oder eigene Kapazität)

Die meisten Aktivitäten des Partners wird dank Lieferanten garantiert. Den guten Verlauf der Projektaktivitäten wird der Kurator beaufsichtigen. Die Koordination und Administration des Projektes wird die nicht gewinnorientierte Organisation Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf im Rahmen der freiwilligen Tätigkeit garantieren. Diese Institution wird im Projekt als Koordinator für den österreichischen Partner figurieren.

5.2.2.3 Aktivitäten, die Wirkung auf die benachbarten Regionen (siehe Punkt 2.4) haben

Bezogen auf die Meilensteinnummer:

Projektaktivitäten und Projektergebnisse DEUTSCH:

Dauer von (TT.MM.JJJJ):

Dauer bis (TT.MM.JJJJ):

5.3.2 Übereinstimmung mit der regionalen Politik und Strategien in den betroffenen Regionen:

Das Projekt ist in Übereinstimmung mit dem Konzept der regionalen Entwicklung (Landesentwicklungskonzept, Strategie Niederösterreich). Das Projekt ist auch in Übereinstimmung mit der regionalen Politik von Niederösterreich und Teil Weinviertel und stimmt mit präsentierten Themen der Landesausstellung über.

5.4.2 Nachhaltigkeit des Projektes:

Beschreiben Sie, wie Sie die Nachhaltigkeit der Ergebnisse des Projektes sicherstellen werden (bezogen auf die Aktivitäten auf Partnerebene), Zeithorizont mindestens 5 Jahre nach Fertigstellung des Projektes.

5.2.2.2 Jak bude zajištěna realizace aktivit? (Popište externí služby a vlastní zdroje.)

Většina aktivit rakouského partnera bude zajištěna dodavatelsky. Na hladký průběh realizace projektových aktivit bude dohlížet kurátor. Na koordinaci a administraci projektu bude dohlížet nezisková organizace Kultur – und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf v rámci své dobrovolné činnosti. Tato instituce bude v projektu figurovat jako koordinátor za rakouského partnera.

5.2.2.3 Aktivty, které mají dopad na sousedící (přihraniční) regiony (viz bod 2.4)

Vztaženo k milníkům:

Aktivty a výstupy projektu ČESKY:

Doba trvání od (DD.MM.RRRR):

Doba trvání do (DD.MM.RRRR):

5.3.2 Soulad s regionální politikou a regionálními strategiemi v příslušných regionech/zemích:

Projekt je v souladu s Konceptem územního rozvoje (Landesentwicklungskonzept, Strategie Niederoesterreich). Projekt je rovněž ve shodě s regionální politikou Dolního Rakouska a části Weinviertel a koresponduje s tématy propagovanými zemskou výstavou.

5.4.2 Udržitelnost projektu:

Popište, jak zajistíte udržitelnost výstupů projektu v budoucnosti (podle aktivit popsanych v žádosti za každého partnera), časový horizont nejméně 5 let po ukončení projektu.

5.4.2.1 Institutionell (auf welche Art und Weise wird die Fortsetzung der Ergebnisse nach der Beendigung der Zuschüsse sichergestellt werden)

Die Garantie der Nachhaltigkeit wird auf der Gemeinde Wilfersdorf in der Zusammenarbeit mit Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Wilfersdorf liegen. Die Aktivitäten in der Zeit der Nachhaltigkeit sind vor allem der Betrieb und Aktualisierung der Dauerausstellung im Schloss Wilfersdorf und der Betrieb und Aktualisierung der Webseiten. Das angeschaffte Anlagevermögen (Audiobegleiter, audiovisuelle Medien) wird während der ganzen Zeit der Nachhaltigkeit verwendet

5.4.2.2 Finanziell (auf welche Art und Weise wird die Fortsetzung der Ergebnisse nach der Beendigung der Zuschüsse sichergestellt werden)

Die finanzielle Nachhaltigkeit wird durch Mittel der Gemeinde erzielt.

5.5.2 Projektpublizität:

Beschreiben Sie, wie die Publizität der Aktivitäten des Projektes vom Lead Partner und von allen Projektpartnern sichergestellt werden wird. (Bitte, spezifizieren Sie für jeden einzelnen Partner):

Die Projektpublizität wird bei dem österreichischen Partner über den Rahmen der gemeinsamen Medienkampagne mit Inseraten in Lokalpresse und eigenen Informationsflugblättern garantiert. In allen Materialien, die mit dem Projekt zusammenhängen werden, wird die Publizität mit Pflichtlogen des Programms angeführt.

5.6.2 Wird ein öffentlicher Auftrag im Rahmen des Projektes ausgeschrieben werden?

JA / ANO

Falls ja, beschreiben Sie, bitte, Aktivitätsart, Zeithorizont und vorgesehenen Betrag des auszuschreibenden öffentlichen Auftrags:

5.4.2.1 Organizačně (jak bude zajištěno pokračování výstupů po ukončení podpory)

Organizační zajištění udržitelnosti bude mít na starosti obec Wilfersdorf ve spolupráci s Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf. Aktivita pro období udržitelnosti představují především provoz a další aktualizace stálé expozice na zámku Wilfersdorf a provoz a aktualizace webových stránek. Pořízené vybavení (audioprůvodce, audiovizualní média) bude využíváno po celou dobu udržitelnosti projektu.

5.4.2.2 Finančně (jak bude zajištěno pokračování výstupů po ukončení podpory)

Finanční udržitelnost bude zajištěna z prostředků obce.

5.5.2 Publicita projektu:

Popište, jak bude zajištěna publicita aktivit projektu Vedoucím partnerem a všemi projektovými partnery (Prosím, specifikujte za každého partnera):

Publicita projektu bude u rakouského partnera nad rámec společné mediální kampaně zajištěna inzeráty v regionálním tisku a vlastními informačními a propagačními letáčky. Na všech materiálech souvisejících s projektem budou uvedeny prvky povinné publicity včetně povinných log Programu.

5.6.2 Bude v rámci projektu zadána veřejná zakázka?

JA / ANO

Pokud ano, popište, prosím, typ aktivit, časové období a předpokládanou výši veřejné zakázky:

Durch transparente und undiskriminierende Tendersauswahlverfahren werden alle Dienstleistungen und Lieferungen vergeben, aufgrund des Vergleiches von 3 Angeboten zu jedem Auftrag.

Prostřednictvím transparentních a nediskriminačních výběrových řízení budou zadány všechny poptávané služby a dodávky, a to na základě porovnání 3 nabídek ke každé zadávané zakázce.

6. Geplante Kosten

Kosten des Lead Partners beinhaltet förderfähige MwSt:

Kosten des Projekt Partners 1 beinhaltet förderfähige MwSt:
JA / ANO

6. Plánovaný rozpočet

Zahrnují výdaje Vedoucího partnera uznatelnou DPH?
JA / ANO

Zahrnují výdaje projektového partnera 1 uznatelnou DPH?
JA / ANO

6.1 Kostenart:

6.1. Druh výdajů:

Kostenart	Druh výdaje	Partner	Kosten in Euro Výdaje v eurech	Gesamt Celkem
Geplante Personalkosten	Plánované personální výdaje	Lead / Vedoucí partner	€ 115 883,00	€ 115 883,00
		Partner 1	€ 0,00	
Bruttolohn inkl. Steuer, Versicherung	Hrubá mzda včetně daní a pojištění	Lead / Vedoucí partner	€ 109 216,00	€ 109 216,00
		Partner 1	€ 0,00	
Reisekosten	Cestovné	Lead / Vedoucí partner	€ 6 667,00	€ 6 667,00
		Partner 1	€ 0,00	
Gemeinkosten (nur für österreichische Antragsteller)	Režijní výdaje (pouze pro rakouské žadatele)	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Freiwillige nicht bezahlte Arbeit	Dobrovolná neplacená práce	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Geplante Sachausgaben	Plánované věcné a externí výdaje	Lead / Vedoucí partner	€ 331 641,00	€ 403 641,00
		Partner 1	€ 72 000,00	
Ankauf von Material, Gütern und anderer nicht investiver Ausstattung (unterhalb des Limits der entsprechenden Steuergesetze)	Nákup materiálu, zboží a jiného neinvestičního zařízení (pod limit odpovídajícího daňového zákona)	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Externe Dienstleistungen	Externí služby	Lead / Vedoucí partner	€ 331 641,00	€ 403 641,00
		Partner 1	€ 72 000,00	
Gemeinkosten (nur für tschechische Antragsteller)	Režijní výdaje (pouze pro české žadatele)	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Abschreibungen	Odpisy	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Investitionen	Investice	Lead / Vedoucí partner	€ 12 150,00	€ 60 150,00
		Partner 1	€ 48 000,00	
Ankauf von Investitionen	Nákup investic	Lead / Vedoucí partner	€ 12 150,00	€ 60 150,00
		Partner 1	€ 48 000,00	
Baukosten	Stavební výdaje	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Grundstücke	Pozemky	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Gesamte förderfähigen Kosten	Celkové způsobilé výdaje	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
		Partner 1	€ 120 000,00	
Einnahmen	Příjmy	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00

		Partner 1	€ 0,00	
EU-Kofinanzierungsfähige Gesamtkosten	Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování z EU	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
		Partner 1	€ 120 000,00	
Vorbereitungskosten (= bis zu 5% der gesamten förderfähigen Kosten)	Výdaje na přípravu (= do 5% celkových způsobilých výdajů)	Lead / Vedoucí partner	€ 6 000,00	€ 6 000,00
		Partner 1	€ 0,00	
Vorgesehene Publizitätskosten, enthalten in der Summe der Kosten	Předpokládané výdaje na publicitu zahrnuté v celkové částce výdajů	Lead / Vedoucí partner	€ 115 302,00	€ 131 302,00
		Partner 1	€ 16 000,00	

6.2 Übersicht der Kosten

(Ausfüllen nur im Falle, dass es nicht förderfähige Kosten gibt!)

6.2 Přehled výdajů:

(Vyplňte pouze, pokud existují i nezpůsobilé výdaje!)

Kosten	Výdaje	Partner	Kosten in Euro Výdaje v eurech	Gesamt Celkem
Gesamte Kosten (inkl. nicht förderfähige Kosten)	Celkové výdaje (včetně nezpůsobilých výdajů)	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
		Partner 1	€ 120 000,00	
Gesamte förderfähigen Kosten	Celkové způsobilé výdaje	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
		Partner 1	€ 120 000,00	
Einnahmen	Příjmy	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Kofinanzierungsfähige Gesamtkosten	Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
		Partner 1	€ 120 000,00	

6.3 Anteil der förderfähigen Gesamtkosten, der in den unten genannten benachbarten Regionen (siehe Punkt 2.4) umgesetzt wird

6.3 Podíl celkových způsobilých výdajů, který je realizovaný v níže vyjmenovaných sousedních (příhraničních) regionech (viz bod 2.4):

6.3.1 Bezogen auf die in dem Kapitel 5.2.3 beschriebenen Aktivitäten:

6.3.1 Vztahující se k aktivitám popsáním v kapitole 5.2.3:

Benachbarte Regionen	Sousedící regiony	Partner	Kosten in Euro Výdaje v eurech	Gesamt Celkem
1. Innviertel	1. Innviertel	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00

		Partner 1	€ 0,00	
2. Linz - Wels	2. Linz - Wels	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
3. Steyr - Kirchdorf	3. Steyr - Kirchdorf	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
4. Mostviertel - Eisenwurzen	4. Mostviertel - Eisenwurzen	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
5. St. Pölten	5. St. Pölten	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	
Gesamtsumme der Aktivitäten in den benachbarten Regionen	Gesamtsumme der Aktivitäten in den benachbarten Regionen	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
		Partner 1	€ 0,00	

6.3.2 Berechnungsmethode:

Gesamt

Lead Partner

Partner 1

6.3.2 Metoda výpočtu

Celkem

Vedoucí partner

Partner 1

6.4 Jährliche Aufteilung der gesamten förderfähigen Ausgaben des Projektes (indikativ)

6.4 Rozdělení celkových způsobilých výdajů projektu po jednotlivých letech (plánované)

Jahr Rok	Partner	Kosten in Euro Výdaje v eurech	Gesamt Celkem
2007	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
2008	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
2009	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
2010	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
2011	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
2012	Lead / Vedoucí partner	€ 318 909,00	€ 403 909,00
	Partner 1	€ 85 000,00	
2013	Lead / Vedoucí partner	€ 79 494,00	€ 104 494,00
	Partner 1	€ 25 000,00	
2014	Lead / Vedoucí partner	€ 61 271,00	€ 71 271,00
	Partner 1	€ 10 000,00	
2015	Lead / Vedoucí partner	€ 0,00	€ 0,00
	Partner 1	€ 0,00	
Gesamt Celkem	Lead / Vedoucí partner	€ 459 674,00	€ 579 674,00
	Partner 1	€ 120 000,00	

7. Finanzierung des Projektes

7. Financování projektu

Finanzierung in EURO	Financování v eurech	Partner	Finanzierung in € Financování v €	Gesamt Celkem
Gesamte Finanzierung aus öffentlichen Mitteln	Celkové financování z veřejných prostředků	Lead / Vedoucí partner	459 674,00	579 674,00
		Partner 1	120 000,00	
ERDF Finanzierung	ERDF financování	Lead / Vedoucí partner	390 722,00	450 722,00
		Partner 1	60 000,00	
Gesamter öffentlicher nationaler Finanzierungsbeitrag	Celkové národní veřejné zdroje	Lead / Vedoucí partner	68 952,00	128 952,00
		Partner 1	60 000,00	
Vom Staat (Bund)	Státní	Lead / Vedoucí partner	22 983,00	22 983,00
		Partner 1	0,00	
Vom Land	Kraj/Země	Lead / Vedoucí partner	0,00	20 000,00
		Partner 1	20 000,00	
Von der Gemeinde	Obec	Lead / Vedoucí partner	0,00	0,00
		Partner 1	0,00	
Von anderen öffentlichen Mitteln	Ostatní veřejné	Lead / Vedoucí partner	0,00	0,00
		Partner 1	0,00	
Öffentliche Eigenmittel	Veřejné vlastní prostředky	Lead / Vedoucí partner	45 969,00	85 969,00
		Partner 1	40 000,00	
Private Finanzierung	Soukromé financování	Lead / Vedoucí partner	0,00	0,00
		Partner 1	0,00	
Private Eigenmittel	Soukromé vlastní prostředky	Lead / Vedoucí partner	0,00	0,00
		Partner 1	0,00	
Gesamte Projektfinanzierung	Celkové způsobilé výdaje pro spolufinancování	Lead / Vedoucí partner	459 674,00	579 674,00
		Partner 1	120 000,00	

8. Grenzüberschreitende Wirkung

8.1 Wirkung der Aktivitäten und Ergebnisse auf den österreichisch-tschechischen Grenzraum:

Projekt ist so konzipiert, daß Ergebnisse möglichst gemeinsam und nutzbar für CZ sowie AT Partner sind. Ausstellungen werden als Dauerausstellung konzipiert und deshalb für gegenseitigen Austausch geeignet. Durch den tschechischen Partner errichtete Ausstellung kann man in Österreich ausstellen und umgekehrt, sämtliche Ausstellungen werden also Auswirkung auf ganze Grenzregion haben. Auch das Werbematerial wird gemeinsam sein (CZ, DE, EN) und wird Besuchern auf beiden Grenzseiten dienen. Wichtige Auswirkung des Projektes auf das AT-CZ Grenzgebiet soll Erhöhung des grenzüberschreitenden Tourismus sein, weil Projektergebnisse (vor allem Karte der attraktiven Reiseziele und Infosystem und Werbematerial einschl. Kinderspiels) werden CZ Touristen zum Besuch in AT und umgekehrt AT Touristen zu Ausflügen auf den Spuren der Liechtensteiner in SM motivieren. Projekt unterstützt auch die Besucherzahl der NOE LA, weil es informieren und die Besucher aus CZ und AT einladen wird.

8.2 Wie werden nachhaltige, gemeinsame, grenzüberschreitende Strukturen und Beziehungen aufgebaut und unterstützt?

Vor der Projektvorbereitung verlief schon unter beteiligten Partnern die Zusammenarbeit, die untereinander die Partner zur gemeinsamen Vorbereitung des Projektes motivierte. Während der Realisierung des Projektes wird diese gemeinsame Plattform basierend auf die Tourismusförderung mit der Betonung auf Kultur- und Entdeckungstouristik weiter gestärkt. Die Erfahrung mit der problemlosen Zusammenarbeit bei der Projektvorbereitung weist darauf hin, dass die gemeinsamen Beziehungen durch das Projekt weiter gestärkt werden. Beide Partner beziehen in die Projektvorbereitung auch weitere Subjekte ein, mit denen sie im Rahmen der alltäglichen Tätigkeit (Staatsorgane, gemeinnützige Organisationen usw.) zusammenarbeiten und damit wird das Netz der zusammenarbeitenden Organisationen verbreitet und eine feste Struktur der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit mit einem großen Potenzial mehr als 5 Jahre der Nachhaltigkeit zu überdauern.

8. Přeshraniční dopad

8.1 Dopad aktivit a výstupů na rakousko-české příhraničí:

Projekt je koncipován tak, aby vytvářené výstupy byly v co největší míře společné a využitelné pro českého i rakouského partnera. Výstavy budou navrženy a vytvořeny jako putovní a tudíž vhodné pro vzájemnou výměnu. Expozici vytvořenou českým partnerem bude možno vystavovat v Rakousku a naopak a všechny výstavy tak budou mít dopad na celý příhraniční region. Rovněž vytvářené informační materiály budou společné (dostupné česky, německy i anglicky) a tudíž budou sloužit návštěvníkům na obou stranách hranice. Zásadním dopadem projektu na rakousko-české příhraničí bude zvýšení přeshraničního cestovního ruchu, protože výstupy projektu (především mapa turistických atraktivit a informační systém a propagační materiály včetně hry pro děti) budou motivovat české turisty k návštěvě Rakouska a naopak rakouské turisty k výletům po stopách Liechtensteinů na jižní Moravu. Projekt podpoří také návštěvnost dolnorakouské zemské výstavy, jelikož bude informovat a zvat návštěvníky z ČR i Rakouska.

8.2 Jak budou budovány a podporovány udržitelné společné přeshraniční struktury a společné vztahy:

Již před zahájením přípravy předkládaného projektu probíhala mezi zúčastněnými partnery spolupráce, která mimo jiné partnery motivovala ke společné přípravě tohoto projektu. Během realizace projektu bude tato společná platforma postavená na snaze o podporu cestovního ruchu s důrazem na kulturní a poznávací turistiku dále posílena. Zkušenost z bezproblémové spolupráce při přípravě projektu nasvědčuje, že společné vztahy se budou díky realizaci projektu dále posilovat. Oba partneři zapojují do přípravy projektu také další subjekty, se kterými spolupracují v rámci své běžné činnosti (veřejné orgány, neziskové organizace) a postupně tak rozšiřují síť zainteresovaných organizací a tvoří pevnou strukturu přeshraniční spolupráce s velkým potenciálem přetrvat déle než je stanovený horizont 5leté udržitelnosti.

8.3 Beitrag des Projektes zur Verstärkung der grenzüberschreitenden (sozio-ökonomischen) Integration:

Das Projektziel ist grenzü. Tourismus zu fördern als ein perspektiver Bestandteil der Wirtschaft. Er hat ein großes Potenzial nicht nur in Form z. B. der erhöhten Einnahmen der Geschäftsleute und Restaurants im Ort, aber auch in längerem Zeithorizont in Form der Bildung neuer Arbeitsstellen. Mit Erfüllung der Projektziele erhöhen sich Attraktivität der Region als Ganzen und Bewusstsein über sie auf dem Gebiet der Staaten, aber auch auf der zweiten Seite der Grenze. Attraktivität der Region und Multiplikationseffekt tragen zum wirtschaftlichen Wachstum und ökonomischer Integration betroffener Gebiete auf beiden Seite der Grenze bei. Der weitere Beitrag Projektes ist Bildung der langfristigen grenzüberschreitenden Strukturen und Plattformen Zusammenarbeit. Vermarktung des touristischen Angebotes in Nachbarländern in Öffentlichkeit bildet positives Image des Nachbarlandes und soziale Näherung der Bewohner der Grenzgebiete und so trägt zur Stärkerung der soz. Integration bei.

8.4 Beitrag des Projektes zu der Erreichung der Hauptziele des Programms/der Aktivitäten im Programmgebiet:

Ziel der Achse 1 ist Stärkerung der Attraktivität des Gebietes und die Tourismusförderung. Der Tourismus ist nach OP für Region ein wichtiger Sektor und Naturreichtum und Kulturerbe darstellen gemeinsames Potenzial. Projekt orientiert sich auf Nutzung dieses Potenzials, konkret auf Nutzung der gemeinsamem Kulturerbe, das dank der Wirkung der Liechtenstein entstand. Projekt ist auf Qualitätserhöhung der touristischen Dienstleistungen und Erweiterung der gemeinsamen touristischen Produkte mit Bezug auf gemeinsames Kulturerbe im Einklang mit den Programmzielen gezielt. Projekt bemüht sich nicht nur um neue Besucher in das Grenzgebiet dank des Angebotes eines attraktiven Themas, sondern auch um Verbesserung der Qualitätsstandarten für Besucher der historischen und kulturellen Baudenkmäler dank der Stärkerung der Informiertheit. Die Stärkerung des Fremdenverkehrs trägt dank Multiplikationseffekt zu der wirtschaftlichen Entwicklung des Programmgebietes bei.

8.3 Přínos projektu pro posílení přeshraniční (socio-ekonomické) integrace:

Cílem projektu je povzbudit přeshraniční cestovní ruch, jakožto perspektivní odvětví ekonomiky. Cestovní ruch má velký potenciál nejen ve formě např. zvýšení tržeb obchodníků a restaurátérů v místě, ale také v delším časovém horizontu v podobě tvorby nových pracovních míst. S naplněním cílů projektu (rozvoje cestovního ruchu a zvýšení počtu turistů v regionu) vzroste atraktivita regionu jako celku a povědomí o něm na území národních států, ale hlavně na druhé straně hranice. Atraktivita regionu a multiplikační efekt přispěje k jeho hospodářskému růstu a ekonomické integraci dotčených území na obou stranách hranice. Dalším přínosem projektu je budování dlouhodobých přeshraničních struktur a platform vzájemné spolupráce (vytváření širších sítí organizací spolupracujících s projektovými partnery). Prezentováním turistické nabídky sousední země veřejnosti dojde k budování pozitivní image sousední země a sociálnímu sblížení obyvatel příhraničí a tedy k posilování sociální integrace.

8.4 Přínos projektu pro dosažení hlavních cílů programu/aktivit v programovém území:

Cílem osy 1 je mimo jiné posílení atraktivity území a podpora cestovního ruchu. Cestovní ruch je dle OP-AT-CZ pro region velmi důležitým sektorem a přírodní bohatství a kulturní dědictví představují společný potenciál. Projekt se zaměřuje právě na využití tohoto potenciálu, konkrétně společného kulturního dědictví vytvořeného díky působení významného rodu Liechtensteinů, jejichž državy zasahovaly na obě strany současné hranice. Projekt je v souladu s cíli programu zaměřen na zvýšení kvality turistických služeb a rozšíření turistických produktů ve vazbě na společné kulturní dědictví. Projekt usiluje nejen o přilákání nových turistů do příhraničního regionu prostřednictvím nabídky atraktivního tématu souvisejícího s regionem, ale také o zlepšení standardů kvality pro návštěvníky historických a kulturních památek díky posílení jejich informovanosti. Posílení cestovního ruchu přispěje díky multiplikačnímu efektu k celkovému ekonomickému rozvoji programového území (dotčených oblastí).

9. Zusammenarbeit der Partner

9.1 **Gemeinsame Ausarbeitung**

JA / ANO

Falls ja, füllen Sie folgende Punkte aus:

9.1.1 **Beteiligte Partner:**

An der Projektvorbereitung arbeiteten außer Tourismuszentralale Südmähren und österreichischen Partner – Gemeinde Wilfersdorf auch weitere zusammenarbeitende Institutionen. Auf der tschechischen Seite handelt sich um nichtgewinnorientierte Organisationen, die sich auf die Geschichte von Liechtenstein orientieren, auf der österreichischen Seite Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf und als strategischer Partner Wienviertel Tourismus GmbH Poysdorf.

9.1.2 **Form der Zusammenarbeit (Aufgaben und Rollen der einzelnen Partner, Beschreibung der Zusammenarbeit im Rahmen der Projektausarbeitung):**

Die Zusammenarbeit der genannten Organisationen verlief vor allem im Gebiet der Antragsvorbereitung, Sicherstellung der Partner für die Umsetzung der Projektaktivitäten und zusammen verlief die Darstellung des Grundkonzepts und Aktivitätsplanes des Projektes. Die Zusammenarbeit spielt sich durch gemeinsame Treffen in CZ und AT und durch E-Mail-Kommunikation ab.

9.1.3 **Zeithorizont (Dauer, Zahl der Treffen):**

Die gemeinsame Vorbereitung des Projektantrages verlief ab August 2011, aber sie knüpft auf die langfristige Zusammenarbeit unter manchen beteiligten Subjekten an. Im Rahmen der Vorbereitung des Projektantrages verliefen zwei gemeinsame Sitzungen in der Tschechischen Republik und zwei in Österreich.

9.1.4 **Bitte, beschreiben Sie die gemeinsame Ausarbeitung des Projektes und in wie weit die einzelnen Partner mit ihren Kenntnissen / Erfahrungen dazu beitragen:**

9. Spolupráce partnerů

9.1 **Společná příprava:**

JA / ANO

Pokud ano, vyplňte následující body:

9.1.1 **Zúčastnění partneri:**

Do společné přípravy se kromě vedoucího partnera - Centrála cestovního ruchu Jižní Moravy a rakouského partnera - obce Wilfersdorf zapojily také další spolupracující instituce. Na české straně se jedná o neziskové organizace zaměřené na historii rodu Liechtensteinů, na straně rakouského partnera Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf a jako strategický partner se zapojil Weinviertel Tourismus GmbH Poysdorf.

9.1.2 **Formy spolupráce (úkoly a role jednotlivých partnerů, popis spolupráce v rámci přípravy projektu):**

Spolupráce jmenovaných organizací probíhala zejména v oblasti příprava žádosti, zajištění partnerů pro následnou realizaci projektových aktivit a společně probíhala tvorba základní koncepce a plánu aktivit projektu. Spolupráce se odehrávala prostřednictvím společných schůzek v ČR i Rakousku a prostřednictvím e-mailové komunikace.

9.1.3 **Časový rámeček (trvání, počet setkání):**

Společná příprava projektové žádosti probíhala od června 2011, nicméně navázala na dlouhodobější předchozí spolupráci mezi některými zúčastněnými subjekty. V rámci samotné přípravy projektové žádosti proběhla dvě společná setkání v ČR a dvě v Rakousku.

9.1.4 **Prosím, popište společnou přípravu projektu a také do jaké míry k ní přispívají jednotliví partneři svými znalostmi / zkušenostmi:**

Die gemeinsame Vorbereitung verlief in der Form der gemeinsamen Sitzungen und durch E-Mail-Kommunikation. Bei den Sitzungen kommt zur Konsultation der Teilprojektideen und zur Verbindung der Vorstellungen beider Partner in eine Gesamtheit des Projektkonzeptes. Beide Partner haben die Erfahrungen mit der Umsetzung solcher Projekte und tragen zur Projektvorbereitung ähnlich bei.

Společná příprava proběhla formou společných setkání a skrze e-mailovou komunikaci. Na schůzkách docházelo především ke konzultaci dílčích projektových záměrů a spojování představ dvou partnerů do jednoho uceleného projektového konceptu. Partneri mají zkušenosti s realizací obdobných projektů a přispívají k přípravě projektu podobnou mírou.

9.1.5 Bitte, geben Sie z. B. Belege für gemeinsame Ausarbeitung hinzu (von allen Teilnehmern unterschriebene Protokolle, Listen usw.):

Als Beleg der gemeinsamen Projektvorbereitung legen wir die Fotos und Teilnehmerlisten aus den gemeinsamen Sitzungen bei.

9.2 Gemeinsame Umsetzung:
JA / ANO

Falls ja, füllen Sie folgende Punkte aus:

9.2.1 Beteiligte Partner:

An der gemeinsamen Umsetzung nehmen beide Partner teil –Tourismuszentrale Südmähren und Gemeinde Wilfersdorf. Weiter wird in die Umsetzung Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf und als strategischer Partner Weinviertel Tourismus GmbH Poysdorf eingeschaltet.

9.2.2 Form der Zusammenarbeit (Aufgaben und Rollen der einzelnen Partner, beachten Sie Projektaktivitäten):

Die gemeinsame Umsetzung wird im gegenseitigen Austausch der Ausstellungen, gemeinsamer Teilnahme an Vernissagen (die Vertreter des tschechischen Partners in Österreich und umgekehrt), gemeinsamer Vorbereitung des Druckmaterialien- und Medienvermarktungsinhaltes liegen– das Projekt wird ein gemeinsames Visualstil haben und beide Partner werden die gemeinsamen Pressesendungen herausgegeben.

9.1.5 Prosím, přiložte např. a doklady o společné přípravě (zápisy podepsané všemi účastníky, seznamy atd.):

Jako doklad o společné přípravě projektu jsou doloženy fotografie ze společných setkání a prezenční listiny.

9.2 Společná realizace:
JA / ANO

Pokud ano, vyplňte následující body:

9.2.1 Zúčastnění partneri:

Na společné realizaci se podílejí oba partneři - Centrála cestovního ruchu jižní Moravy a obec Wilfersdorf. Dále se do realizace zapojí Kultur- und Tourismusverein Liechtenstein Schloss Wilfersdorf a jako strategický partner Weinviertel Tourismus GmbH Poysdorf.

9.2.2 Forma spolupráce (úlohy a role jednotlivých partnerů, zohledněte své projektové aktivity):

Společná realizace bude spočívat zejména ve vzájemné výměně výstav, společné účasti na vernisážích výstav (zástupci českého partnera se zúčastní vernisáže v Rakousku a naopak), společné tvorbě obsahu informačních materiálů včetně mapy celého příhraničního regionu a souhrnné brožury. Společná bude také propagace a mediální kampaň - projekt bude mít jednotný vizuální styl a oba partneři budou vydávat společné tiskové zprávy.

9.2.3 Zeithorizont (Dauer, Teilnehmer, Zeitplan):

Die gemeinsame Umsetzung betrifft die meisten Meilensteine und Projektaktivitäten und wird durch die ganze Projektdauer verlaufen.

9.3 Gemeinsame Finanzierung:

JA / ANO

Falls ja, füllen Sie folgende Punkte aus:

9.3.1 Beteiligte Partner - Rolle der an der gemeinsamen Finanzierung beteiligten Partner:

Die Tourismuszentrale Südmähren trägt als Leadpartner die meisten Projektkosten und teilweise wird aus dem Budget auch die gemeinsame Kosten bezahlen (z. B. Medienkampagne, gemeinsame Druckmaterialienvorbereitung usw.). Der österreichische Partner, Gemeinde Wilfersdorf, verfügt über eigenes Budget, das die Kosten der Aktivitäten in der österreichischen Seite abdeckt.

9.3.2 Wie hoch ist der Anteil auf der tschechischen Seite (in % der förderfähigen Gesamtkosten)?

79,30

9.3.3 Wie hoch ist der Anteil der österreichischen Seite (in % der förderfähigen Gesamtkosten)?

20,70

9.4 Gemeinsames Personal:

JA / ANO

Falls ja, füllen Sie folgende Punkte aus:

9.4.1 Beteiligte Partner:

9.2.3 Časový rámeč (trvání, účastníci, harmonogram):

Společná realizace se týká většiny milníků a projektových aktivit a bude proto probíhat po celou dobu projektu.

9.3 Společné financování:

JA / ANO

Pokud ano, vyplňte následující body:

9.3.1 Zúčastnění partneri – role partnerů zahrnutých do společného financování:

Centrála cestovního ruchu jižní Moravy jako vedoucí partner ponese většinu nákladů projektu a částečně bude ze své části rozpočtu hradit i společné náklady (např. mediální kampaň, tvorbu společných informačních materiálů apod.). Rakouský partner, obec Wilfersdorf, disponuje vlastní částí rozpočtu, která kryje výdaje na aktivitu na rakouské straně.

9.3.2 Jaký je podíl české části (v procentech celkových způsobilých výdajů na kofinancování)?

79,30

9.3.3 Wie hoch ist der Anteil der österreichischen Seite (in % der förderfähigen Gesamtkosten)?

20,70

9.4 Společný personál:

JA / ANO

Pokud ano, vyplňte následující body:

9.4.1 Zúčastnění partneri:

Weil die Tourismuszentrale Südmähren die meisten Aktivitäten inkl. gemeinsame Projektaktivitäten realisiert, hat für die Sicherstellung der Umsetzung ein Realisierungsteam zur Verfügung. Um die Koordination beider Partner zu garantieren, wird auf der Seite des AT Partners Koordinator einschaltet, der ohne Lohnanspruch arbeiten wird. AT Personal ist auch externe Kurator. CZ Angestellte werden bei der Umsetzung des Projektes auch in AT helfen, Manager und Fachleute auch in AT Aktivitäten tätig.

9.4.2 Form der Zusammenarbeit (Aufgaben und Beschreibung der Rolle des Koordinators/Projektmanagers):

Die Zusammenarbeit wird vor allem in regelmäßiger gemeinsamer Kommunikation unter tschechischem Team und österreichischen Koordinator liegen. Die Kommunikation wird durchlaufend elektronisch (E-Mail) verlaufen, regelmäßig werden auch die persönlichen Gespräche in der Tschechischen Republik oder in Österreich geführt. Gemeinsam werden die Schlüsselaktivitäten des Projektes geplant (Medienkampagne, gemeinsame Vernissagen usw.)

9.4.3 Zeithorizont (Dauer, Teilnehmer):

Die Zusammenarbeit und Kommunikation unter Umsetzungsteam und österreichischen Partner in Person des Koordinators wird durch die ganze Projektdauer verlaufen.

Jelikož LP nese většinu aktivit včetně společných projektových aktivit, má pro zajištění realizace k dispozici realizační tým. Aby byla zajištěna koordinace postupů obou partnerů, bude na straně rakouského partnera do projektu zapojen koordinátor bez nároku na odměnu. Rakouský personál představuje také externí kurátor. Čeští pracovníci budou pomáhat při realizaci projektu i v Rakousku, manažer a odborní poradci budou tvořit a koordinovat i aktivity na rakouské straně.

9.4.2 Formy spolupráce (úlohy a popis role koordinátora/projektového manažera):

Spolupráce bude spočívat zejména v pravidelné společná komunikace mezi českým realizačním týmem a rakouským koordinátorem. Komunikace bude vedena průběžně elektronicky (e-mailem), pravidelně však budou probíhat také osobní schůzky v ČR i v Rakousku. Společně budou plánovány klíčové aktivity projektu (mediální kampaň, společné vernisáže apod.)

9.4.3 Časový rámeček (trvání, účastníci):

Spolupráce a komunikace mezi realizačním týmem a rakouským partnerem zastoupeným koordinátorem bude probíhat po celou dobu realizace projektu.

10. Übereinstimmung mit der horizontalen EU-Politik

10.1 Wirkung des Projektes auf die Umwelt

Auf geringere Verschmutzung in Luft, Wasser und Boden:

Neutral / Neutrální

Kurze Erklärung (nur wenn positiv) des Ausmaßes und der Art der Wirkung

Auf effiziente Nutzung von Rohstoffen

Neutral / Neutrální

Kurze Erklärung (nur wenn positiv) des Ausmaßes und der Art der Wirkung

Auf effiziente Nutzung von Energieressourcen:

Neutral / Neutrální

Kurze Erklärung (nur wenn positiv) des Ausmaßes und der Art der Wirkung

Auf Arten- und Landschaftsschutz:

Neutral / Neutrální

Kurze Erklärung (nur wenn positiv) des Ausmaßes und der Art der Wirkung

10.2 Wirkung des Projektes auf Chancengleichheit und Gleichstellung

Wirkung des Projektes auf Chancengleichheit und Gleichstellung:

10. Soulad s horizontální politikou Evropské unie

10.1 Dopad projektu na životní prostředí

Na znečištění ovzduší, vody a půdy:

Neutral / Neutrální

Stručné vysvětlení míry rozsahu a způsobu dopadu (v případě pozitivního vlivu)

Na efektivní využití surovin

Neutral / Neutrální

Stručné vysvětlení míry rozsahu a způsobu dopadu (v případě pozitivního vlivu)

Na efektivní využití energetických zdrojů:

Neutral / Neutrální

Stručné vysvětlení míry rozsahu a způsobu dopadu (v případě pozitivního vlivu)

Na ochranu krajiny a biodiverzity:

Neutral / Neutrální

Stručné vysvětlení míry rozsahu a způsobu dopadu (v případě pozitivního vlivu)

10.2 Dopad projektu na rovné příležitosti a rovnoprávné postavení

Na rovné příležitosti a rovnoprávné postavení:

Neutral / Neutrální

Kurze Erklärung (nur wenn positiv) des Ausmaßes und der Art der Wirkung

Neutral / Neutrální

Stručné vysvětlení míry rozsahu a způsobu dopadu (v případě pozitivního vlivu)

11. Indikatorenliste auf Aktivitätsebene

11.1 Prioritätsachse 1- Sozioökonomische Entwicklung, Tourismus und Know-how- Transfer

Auf Unternehmen und Innovation ausgerichtetes Umfeld und Dienstleistungen

Nennen Sie bitte die Anzahl der Organisationen, die an Innovations- und Forschungsaktivitäten im Rahmen Ihres Projektes teilnehmen

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Netzwerke und Cluster, einschließlich der Schnittstellen zwischen F&E, öffentlichem Sektor und der Privatwirtschaft, die Ihr Projekt unterstützt oder einrichtet

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Dienstleistungspakete für Betriebe oder Bürger, die im Rahmen Ihres Projektes eingeführt oder entwickelt werden

0

Tourismus, Kultur und Freizeitwirtschaft

Nennen Sie bitte die Anzahl der Besucher von kulturellen Veranstaltungen und/oder Tourismusdestinationen, die im Rahmen Ihres Projektes veranstaltet werden bzw. entwickelt oder beworben werden

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der gemeinsamen Tourismusprodukte und/oder der gemeinsamen Marketing Aktivitäten, die im Rahmen Ihres Projektes entwickelt bzw. umgesetzt werden

11. Seznam indikátorů na úrovni aktivit

11.1 Prioritní osa 1 - Socio-ekonomický rozvoj, cestovní ruch a transfer know-how

Infrastruktura a služby spojené s podnikáním a inovacemi

Udejte prosím počet organizací, které se účastní na inovačních a výzkumných aktivitách v rámci Vašeho projektu

0

Udejte prosím počet sítí a klusterů, včetně propojení mezi výzkumem a vývojem, veřejným sektorem a podnikatelským sektorem, které Váš projekt podporují nebo připravují

0

Udejte prosím počet balíčků služeb pro podniky nebo občany, které jsou v rámci Vašeho projektu zavedeny nebo rozvíjeny

0

Cestovní ruch, kultura a ekonomika volného času

Udejte prosím počet návštěvníků kulturních akcí a/nebo turistických destinací, které jsou v rámci Vašeho projektu uspořádány, popř. rozvíjeny nebo propagovány

0

Udejte prosím počet společných turistických produktů a/nebo společných marketingových aktivit, které jsou v rámci Vašeho projektu rozvíjeny, popř. Realizovány

27

Nennen Sie bitte die Anzahl der gemeinsamen Aktionen im Kulturbereich im Rahmen Ihres Projektes (dies umfasst Aktivitäten, Initiativen, Studien)

0

Nennen Sie die Meter Radwege, die Sie in Ihrem Projekt errichten

0

27

Uved'te prosím počet společných akcí v kulturní oblasti v rámci Vašeho projektu (toto zahrnuje aktivity, iniciativy, studie)

0

Uved'te počet metrů cyklistických stezek, které ve Vašem projektu vybudujete

0

Entwicklung der Humanressourcen, Arbeitsmarkt, Bildung und Qualifizierung

Nennen Sie bitte die Anzahl der Initiativen zur verbesserten Zusammenarbeit der Arbeitsämter und Arbeitsmarktservices, bzw. mit Anbietern im Ausbildungs- und Trainingsbereich oder Arbeitgebern und anderen relevanten Akteuren

0

Nennen sie bitte die Anzahl der Initiativen, die auf Arbeitsmarktbeobachtung (Monitoring) und/oder die Integration des grenzüberschreitenden Arbeitsmarktes abzielen

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Organisationen, die von den gemeinsamen Ausbildungs- und Trainingsinitiativen im Rahmen Ihres Projektes profitieren

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der im Rahmen Ihres Projektes gemeinsam entwickelten Ausbildungs- und Trainingsprogramme sowie Kurse

0

Rozvoj lidských zdrojů, trh práce, vzdělávání a kvalifikace

Uved'te prosím počet iniciativ ke zlepšení spolupráce mezi pracovními úřady a službami trhu práce, popř. vzdělávacími institucemi, poskytovateli školení, stejně tak zaměstnavateli a jinými relevantními aktéry

0

Uved'te prosím počet iniciativ, které se zaměřují na pozorování (monitoring) pracovního trhu a/nebo na integraci přeshraničního pracovního trhu

0

Uved'te prosím počet organizací, které profitují v rámci Vašeho projektu ze společných vzdělávacích a školicích iniciativ

0

Uved'te prosím počet vzdělávacích a školicích programů a kurzů, které jsou v rámci Vašeho projektu společně vyvinuty

0

Soziale Integration, Prävention von gesundheitlichen und sozialen Risiken

Prevence zdravotních a sociálních rizik, sociální integrace

Ist Ihr Projekt eine Initiative zur Förderung der sozialen und kulturellen Aspekte zur Integration der Grenzregion? (in diesem Fall ist der Wert 1)

0

Betrifft Ihr Projekt den Bereich Soziales und Gesundheitswesen? (inklusive Studien) (in diesem Fall ist der Wert 1)

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Personen, die von im Rahmen Ihres Projektes verbesserten Gesundheits- und Sozialdiensten profitieren

0

Je Váš projekt iniciativou k podpoře sociálních a kulturních aspektů integrace příhraničního regionu? (v tomto případě je hodnota 1)

0

Zasahuje Váš projekt do sociální a zdravotnické oblasti? (včetně studií) (v tomto případě je hodnota 1)

0

Uvedte prosím počet osob, které profitují ze zdravotnických a sociálních služeb, zlepšených v rámci Vašeho projektu

0

11.2 Prioritätsachse 2- Regionale Erreichbarkeit und nachhaltige Entwicklung

Verkehr und regionale Erreichbarkeit

Nennen Sie bitte die Anzahl der Studien, Pläne und Konzepte im Verkehrsbereich, die im Rahmen Ihres Projektes ausgearbeitet werden

0

Nennen Sie die Meter Eisenbahnstrecke, die Sie in Ihrem Projekt errichten (runden Sie auf ganze Zahlen)

0

Nennen Sie die Meter Straßen, die Sie in Ihrem Projekt errichten (runden Sie auf ganze Zahlen)

0

Nennen Sie die Meter Radwege, die Sie in Ihrem Projekt errichten

0

Umwelt und Risikoprävention

Nennen Sie bitte die Anzahl der Studien, Pläne und Konzepte, die im Rahmen Ihres Projektes ausgearbeitet werden

54/60

11.2 Prioritní osa 2 - Regionální dostupnost a udržitelný rozvoj

Doprava a regionální dostupnost

Uvedte prosím počet studií, plánů a konceptů, které jsou vypracovány v rámci Vašeho projektu

0

Uvedte počet metrů železničních tratí, které ve Vašem projektu vybudujete (zaokrouhlete na celá čísla)

0

Uvedte počet metrů silnic, které ve Vašem projektu vybudujete (zaokrouhlete na celá čísla)

0

Uvedte počet metrů cyklistických stezek, které ve Vašem projektu vybudujete

0

Životní prostředí a prevence rizik

Uvedte prosím počet studií, plánů a konceptů, které jsou vypracovány v rámci Vašeho projektu

25.7.2012 - 16:19

0

Nennen Sie bitte die Gesamtfläche (km²) geschützter oder schützenswerter Naturreservate, die in gemeinsame Managementinitiativen im Rahmen Ihres Projektes einbezogen sind

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der gemeinsamen Pläne zur Prävention von Natur- und Umweltrisiken bzw. umgesetzte Massnahmen im Rahmen Ihres Projektes

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Maßnahmen, die auf verbesserte Energieeffizienz oder erneuerbare Energie abzielen

0

Geben Sie bitte - im Falle eines Investitionsprojektes im Bereich erneuerbarer Energie - die Produktionskapazität der Anlage an

0

0

Uvedte prosím celkovou rozlohu (km²) chráněných a ochrany hodných přírodních rezervací, které jsou v rámci Vašeho projektu zahrnuty do společných iniciativ managementu

0

Uvedte prosím počet společných plánů na prevenci rizik přírody a životního prostředí, popř. realizovaných opatření v rámci Vašeho projektu

0

Uvedte prosím počet opatření, která se zaměřují na zlepšení efektivity energie a/nebo na výrobu obnovitelné energie

0

Udejte prosím - v případě investičního projektu v oblasti obnovitelné energie - výrobní kapacitu závodu

0

Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperationsstrukturen

Nennen Sie bitte die Anzahl der Projekte im Kleinprojektfonds

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der Partner in Netzwerken

0

Nennen Sie bitte die Anzahl von gemeinsamen Strukturen, Institutionen, Netzwerken, die in Ihrem Projekt initiiert werden

0

Ist Ihr Projekt ein Schrimprojekt? (in diesem Fall ist der Wert 1)

0

Udržitelné sítě a struktury institucionální spolupráce

Uvedte prosím počet projektů ve Fondu malých projektů

0

Uvedte prosím počet partnerů zapojených do společné sítě

0

Uvedte prosím počet společných struktur, institucí a sítí, které jsou ve Vašem projektu vytvořeny

0

Je Váš projekt zastřešujícím projektem? (v tomto případě je hodnota 1)

0

11.3 Prioritätsachse 3- Technische Hilfe

Nennen Sie bitte die Anzahl von Schulungen und Seminaren.

0

Nennen Sie bitte die Anzahl von Evaluationen, die mit der Umsetzung des Operationellen Programms, den Studien und Fragebogen verbunden sind.

0

Nennen Sie bitte die Anzahl der verbreiteten Werbematerialien (z. B. Merkblätter, Broschüren usw.)

0

11.3 Prioritní osa 3 - Technická pomoc

Uvedte prosím počet školení a seminářů.

0

Uvedte prosím počet evaluací spojených s implementací OP, studiemi a dotazníky.

0

Uvedte prosím počet rozšířených propagačních materiálů (např. letáků, brožur atd.)

0

12. Liste der verpflichtenden Anhänge
Seznam požadovaných příloh

12.1 Liste der nummerierten Anhänge:
Seznam očíslovaných příloh:

Nummer: Číslo:	Bezeichnung des Anhangs:	Označení přílohy:	Anzahl der Seiten: Počet stránek:	Anzahl der Kopien: Počet kopií:	Partnernummer: Číslo partnera:
1	Ehrenerklärung der Lead Partner	Čestné prohlášení Lead Partnera	2	2	LP
2	Vereinbarung über die Zusammenarbeit	Dohoda o spolupráci	14	2	LP,PP1
3	Kofinanzierungserklärung	Doklad o zabezpečení spolufinancování	1	2	LP
4	Nachweis über die Eignung der Partner	Doklad o vhodnosti partnerů	21	2	LP
5	Nachweise für die gemeinsame Projektausarbeitung	Doklady o společné přípravě projektu	8	2	LP
6	Nachweis für die Berechtigung	Doklad jednatelského oprávnění	1	2	LP
7	Detaillierte Angaben zu den Kosten - Lead Partner	Podrobný rozpočet Lead Partnera	2	2	LP
8	Tabelle für den Nettoeinkommen	Tabulka pro výpočet čistého příjmu	16	2	LP
9	Kofinanzierungserklärung	Prohlášení o kofinancování - PP1	2	2	PP1
10	Detaillierte Angaben zu den Kosten des Projektes -PP1	Podrobný rozpočet - PP1	1	2	PP1
11	Nachweis vom Finanzamt	Doklad z finančního úřadu	1	2	PP1
12	Gewährleistung einer Mindestverwendungsdauer	Zajištění minimální doby použitelnosti	1	2	PP1
13	Unterstützungserklärung	Vyslovení podpory	1	2	PP1
14	Zusage der Kofinanzierungserklärung	Příslib Dokladu o zabezpečení spolufinancování	1	2	PP1

13. Einverständniserklärung

Allgemeine Hinweise:

Der Antrag wird nur dann bearbeitet, wenn dieser vollständig ist (incl. aller Beilagen) und alle geforderten Informationen vorgelegt werden. Nur in diesem Fall ist eine Registrierung möglich.

Es besteht keinen Rechtsanspruch auf Gewährung der Förderung.

Der Antragsteller bestätigt, dass

das eingereichte Projekt sorgfältig geplant wurde und nach den Prinzipien der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Effektivität umgesetzt wird

beide Versionen – die Angaben auf Tschechisch und auf Deutsch in den Papierversionen und im elektronischen Antragsformular – identisch sind, im Falle eines Rechtsstreits gilt die Papierversion und die Sprache des Lead Partners

das Projekt die Prinzipien der Nichtdiskriminierung und der Gleichbehandlung respektiert

das Projekt keinen schädlichen Einfluss auf die Umwelt hat

für das Projekt kein weiterer Antrag auf EU-Kofinanzierung gestellt wurde, bzw. gestellt werden wird, und es nicht aus anderen öffentlichen Quellen doppel-finanziert wird

die Förderfähigkeitsregeln des Programms zur Kenntnis genommen wurden

die Daten elektronisch verarbeitet und gespeichert werden dürfen und dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. die Europäische Kommission) weitergegeben werden können

13. Prohlášení o souhlasu

Obecné pokyny:

Žádost bude zpracována jen tehdy, bude-li úplná (včetně všech povinných příloh) a budou-li uvedeny všechny požadované informace. Jen v tomto případě je možná registrace.

Na poskytnutí podpory nevzniká žádný právní nárok.

Žadatel stvrzuje, že

předložený projekt byl plánován svědomitě a bude realizován v souladu s principy hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti

obě verze – údaje v češtině i v němčině v tištěné verzi i v elektronickém formuláři projektové žádosti – jsou identické, v případě právního sporu platí tištěná verze a jazyk Lead partnera

projekt respektuje principy nediskriminace a rovných příležitostí

projekt nemá negativní vliv na životní prostředí

pro tento projekt nepřijal ani nepřijme žádnou další podporu z EU a nebylo použito dvojího financování z jiných veřejných zdrojů

vzal na vědomí pravidla způsobilých výdajů programu

údaje mohou být zpracovány a uloženy a že mohou být v rámci evropských a národních právních předpisů předány třetímu orgánu (např. Evropské komisi)

die Vollständigkeit und Richtigkeit der gemachten Angaben, und dass die relevanten Vorschriften berücksichtigt wurden

úplnost a správnost uvedených údajů, a že byly zohledněny relevantní předpisy

Datum:

19.9.2011

Datum:

19.9.2011

Ort:

Brno

Místo:

Brno

Stempel und Unterschrift des Lead Partners:

Razítko a podpis Vedoucího partnera:

.....

14. Liste der obligatorischen Anhänge / Seznam povinných příloh

Obligatorische Anhänge für österreichische Antragsteller

Povinné přílohy pro rakouské žadatele

- Anhang 1: Ehrenerklärung der Partner (nur für privatrechtliche Partner)
- Anhang 2: Unterlagen zur Beurteilung der finanziellen Absicherung der Partner
- Anhang 3: Partnerschaftsvereinbarung
- Anhang 4: Nachweis über die Eignung der Partner
 - a) Nachweis über die Rechtsform
 - b) Nachweis über die Eigentumsstruktur
- Anhang 5: Kofinanzierungserklärung
- Anhang 6: Nachweise für die gemeinsame Projektausarbeitung
- Anhang 7: Detaillierte Angaben zu den Kosten des Projekts pro Partner

Anlagen, die nur für einige Projekte gefordert werden:

- Anhang 8: Eventuell erforderliche Bewilligungen und Nachweise (wie z.B. Baubewilligungen, Umweltverträglichkeitsprüfung)

Anlagen, die bei der Vorbereitung des Entwurfes des EFRE Fördervetrags gefordert sind:

- Anhang 9: Identifikation des Bankkontos
- Anhang 10: Nachweis vom Finanzamt, dass der österreichische Partner nicht zum Abzug der Vorsteuer berechtigt ist

Obligatorische Anhänge für tschechische Antragsteller

Povinné přílohy pro české žadatele

- Příloha č. 1: Čestné prohlášení jednotlivých projektových partnerů
- Příloha č. 2: Podklady pro posouzení finančního zdraví partnerů
- Příloha č. 3: Partnerská dohoda podepsaná všemi partnery
- Příloha č. 4: Doklad o zabezpečení spolufinancování způsobilých výdajů projektu ve výši rozdílu mezi celkovými způsobilými výdaji a dotací z ERDF a SR a 100% nezpůsobilých výdajů projektu
- Příloha č. 5: Doklad o vhodnosti partnerů – doklad o právní subjektivitě, doklad o struktuře vlastnictví (pokud není z dokladu o právní subjektivitě zřejmé, zda je žadatel veřejnoprávním subjektem)
- Příloha č. 6: Doklady o společné přípravě projektu, jako např. seznam účastníků setkání a zápisy, fotky apod.
- Příloha č. 7: Doklad jednatelského oprávnění osoby, která podepisuje projektovou žádost nebo čestná prohlášení v případě, že jednatelské oprávnění není možné zjistit z dokladu o právní subjektivitě
- Příloha č. 8: Podrobný rozpočet projektu
- Příloha č. 9: Eventuálně další potřebná povolení a doklady (jako např. stavební povolení, povolení od orgánů ochrany přírody apod.)